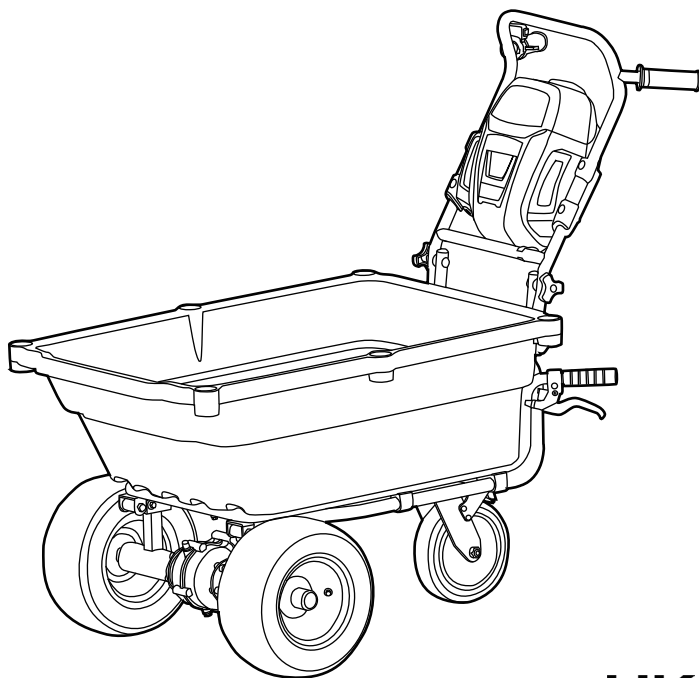


greenworks®

GD60GC

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / GEBRUIKSAANWIJZING /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA /
NÁVOD K OBSLUZE / Uporabniški priročnik / PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE /
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / دليل المستخدم / מדרוך למשתמש / OPERATORIAUS VADOVAS



UK
CA CE

Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali /
Traduction des instructions d'origine / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Översättning av originalinstruktionerna / Oversættelse af de
originale vejledninger / Tłumaczenie oryginalnej instrukcji / Preklad originálného návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az
eredeti utasítás fordítása / ترجمة التعليمات الأصلية / מְקוּרִית הוראות / Originalios instrukcijos s vertimas

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: Greenworks Tools Europe GmbH

Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the Authorized representative:

Name: GREENWORKS POWER UK LTD

Address: Castle Bromwich Hall Estate, Chester Road, Birmingham, United Kingdom, B36 9DE

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Kevin Xu

Address: Castle Bromwich Hall Estate, Chester Road, Birmingham, United Kingdom, B36 9DE

Here with we declare that the product

Category: Garden Cart

Model: LCC40001 (GD60GC)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100,
BS EN 55014-1, BS EN 55014-2,
BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4,
BS EN 62321-5, BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1,
BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8,

Place, date: Birmingham, UK 07.06.2023

Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Description.....	4	4.6	Empty the bucket.....	5
1.1	Purpose.....	4	5	Maintenance.....	5
1.2	Overview.....	4	5.1	Examine the tire pressure.....	5
2	Safety.....	4	5.2	Change the oil.....	6
3	Installation.....	4	6	Transportation and storage.....	6
3.1	Unpack the machine.....	4	6.1	Set the machine in transportation position.....	6
3.2	Install the upper handle.....	4	6.2	Store the machine.....	6
3.3	Install the battery pack.....	4	7	Troubleshooting.....	6
3.4	Remove the battery pack.....	4	8	Technical data.....	7
4	Operation.....	5	9	Warranty.....	7
4.1	Start the machine.....	5	10	EC Declaration of conformity.....	7
4.2	Adjust the speed.....	5			
4.3	Change the direction button.....	5			
4.4	Use the brake.....	5			
4.5	Stop the machine.....	5			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

This garden cart is a garden tool, intended for carrying soil, grass, etc. in domestic use.

1.2 OVERVIEW

Figure 1 ~ 9.

1 Safety button	13 Handle knob
2 Throttle	14 Battery release button
3 Knob	15 Safety key
4 Bucket	16 Power switch
5 Front wheel	17 Direction button
6 Caster wheel	18 Speed button
7 Bucket release lever	19 Brake
8 Bucket handle	20 Valve stem
9 Battery door	21 Air pin
10 Upper handle	22 Air cap
11 Washer	23 Drain plug
12 Bolt	24 Oil plug

2 SAFETY

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

▲ WARNING

Carefully read and understand all instructions provided in the Safety Manual.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

3.2 INSTALL THE UPPER HANDLE

Figure 2.

1. Align the holes in the upper handle and the lower handle.
2. Put the bolt through the hole in the lower handle.
3. Put the washer through the bolt.
4. Put the bolt through the hole in the upper handle.
5. Tighten the knob onto the bolt.
6. Turn the handle knob 90° until it engages the hole in the lower handle.
7. Do the same operation on the other side.

3.3 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 3

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the engine stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Open the battery door.
2. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
3. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
4. When you hear a click, the battery pack is installed.
5. Close the battery door.

3.4 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 3.

1. Open the battery door.
2. Push and hold the battery release button.
3. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

▲ WARNING

Hold the handle tightly when you move the machine.

4.1 START THE MACHINE

Figure 4.

1. Set the power switch to ON position.
2. Press the safety button.

i IMPORTANT

If you do not rotate the throttle in 4 seconds, press the safety button again.

3. Rotate the throttle.

4.2 ADJUST THE SPEED

i NOTE

The machine has a speed button.

Figure 5.

1. Push the high speed icon, the machine will work in high speed.
2. Push the low speed icon, the machine will work in low speed.

4.3 CHANGE THE DIRECTION BUTTON

Figure 6.

i NOTE

The machine has a two-direction button.

1. Push the forward icon to go forward .
2. Push the backward icon to go backward.

▲ WARNING

Move backward for short distance.

4.4 USE THE BRAKE

Figure 7.

4.4.1 LOCK THE BRAKE

1. Step on the ON brake.

4.4.2 UNLOCK THE BRAKE

1. Step on the OFF brake.

4.5 STOP THE MACHINE

Figure 6.

1. Release the throttle.

2. Set the power switch to the OFF position.

▲ WARNING

Do not let go of the handle until the machine does not move.

▲ WARNING

Put the machine on a level surface.

4.6 EMPTY THE BUCKET

Figure 7.

1. Stop the machine.
2. Push the bucket release lever to release the bucket.
3. Hold the bucket handle to lift the bucket.
4. Empty the bucket.

5 MAINTENANCE

▲ WARNING

Before maintenance, make sure that you

- stop the machine.
- wait until all the moving parts stop.
- remove the battery pack from the machine.

▲ WARNING

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

5.1 EXAMINE THE TIRE PRESSURE

Figure 8.

▲ WARNING

It is better to keep the tire pressure around 15 psi.

5.1.1 INFLATE THE TIRE

1. Remove the air cap.
2. Push the air hose (not provided) onto the valve stem.

▲ WARNING

Do not inflate the tires too much to prevent the tire from explosion.

5.1.2 DEFLATE THE TIRE

1. Push the air pin in the center of the valve stem.

5.2 CHANGE THE OIL

▲ CAUTION

Change the oil each six months in the first year.
Change the oil each year in the remaining years.

5.2.1 EMPTY THE OIL

Figure 9.

1. Remove the drain plug with a wrench (not provided).
2. Drain the oil.
3. Install and tighten the drain plug.

5.2.2 ADD THE OIL

Figure 9.

1. Remove the oil plug with a wrench (not provided).
2. Add the oil into the oil hole.
3. Install and tighten the oil plug.

6 TRANSPORTATION AND STORAGE

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before transportation and storage.

6.1 SET THE MACHINE IN TRANSPORTATION POSITION

Figure 10.

1. Pull and turn the handle knobs 90° to unlock the upper handle.
2. Loosen the knobs and remove the washers and bolts.
3. Fold down the upper handle and put it in the bucket.

6.2 STORE THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that the electrical parts are dry.

▲ WARNING

Make sure that children cannot come near the machine.

- Make sure the battery is removed.
- Clean housing and the plastic components with a moist and soft cloth.
- Make sure that the machine does not have loose or damaged parts. If it is necessary, do these steps/instructions:

- replace the damaged parts.
- tighten the bolts.
- speak to an authorized service center.
- Store the machine in the environment where the temperature is between -10° F (-23° C) and +85° F (+23° C).

7 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The motor does not start.	Battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly installed the battery pack in the machine.
	Battery pack is out of power.	Charge the battery pack.
	The wire is loose.	Make sure that you tightly attach the connectors.
	The controller is damaged.	Replace the defective controller by an approved service centre.
The machine runs sluggishly.	The battery power is low.	Charge the battery pack.
	The battery is old.	Replace with a new battery.
	The surface is not stable.	Try to move the machine on a level surface.
The machine does not run occasionally.	The electrical switches are damaged.	Speak to a person of an approved service center.
	The electrical switches are corroded.	Speak to a person of an approved service center.
The gearbox makes noise.	The gear is damaged.	Speak to a person of an approved service center.

8 TECHNICAL DATA

Norminal voltage	60 V DC
Rating power	300 W
Loading capacity	100kg
Inflation pressure	40 PSI Maximum
Capacity (Volume)	106 L/ 3.74 CUFT
Length	131.5 cm
Width	67 cm
Height	110 cm
Speed	High: 4.2 km/h (±0.5km/h)/ 2.6 mph (±0.31 mph)
	Low: 3 km/h (±0.5km/h)/ 1.86 mph (±0.31 mph)
	Reverse: 2.4 km/h (±0.5km/h)/ 1.49 mph (±0.31 mph)
Front tire	12x5.00-6" Pneumatic wheel
Rear tire	8" Solid caster wheel
Oil type	Automatic Transmission Fluid
Oil capacity	150 ml
Battery model	G60B2/ G60B4/ G60B6 and other BAC series
Charger model	G60UC and other CAC series
IPX	IPX4

THE RECOMMENDED AMBIENT TEMPERATURE RANGE

Item	Temperature
Product storage temperature range	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Product operation temperature range	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Battery charging temperature range	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Charger operation temperature range	39°F – 104°F (4°C – 40°C)

Item	Temperature
Battery storage temperature range	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Battery discharging temperature range	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks website)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be ineligible for warranty coverage. Normal wear and tear are not covered under warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: Greenworks Tools Europe GmbH

Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: André Douqué

Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Herewith we declare that the product

Category: Garden cart

Model: LCC40001(GD60GC)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2006/42/EC
 - 2014/30/EU

1	Beschreibung.....	10	4.5	Stoppen der Maschine.....	11
1.1	Verwendungszweck.....	10	4.6	Entleeren Sie den Behälter.....	11
1.2	Übersicht.....	10	5	Wartung und Instandhaltung..	11
2	Sicherheit.....	10	5.1	Reifendruck überprüfen.....	12
3	Montage.....	10	5.2	Ölwechsel durchführen.....	12
3.1	Maschine auspacken.....	10	6	Transport und Lagerung.....	12
3.2	Oberen Griff montieren.....	10	6.1	Die Maschine in die	
3.3	Akkupack einsetzen.....	10		Transportposition bringen.....	12
3.4	Akkupack entfernen.....	11	6.2	Maschine lagern.....	12
4	Bedienung.....	11	7	Fehlerbehebung.....	13
4.1	Maschine starten.....	11	8	Technische Daten.....	13
4.2	Die Geschwindigkeit anpassen.....	11	9	Garantie.....	14
4.3	Ändern der Richtungstaste.....	11	10	EG-Konformitätserklärung.....	14
4.4	Bremse betätigen.....	11			

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Schubkarre ist ein Gartengerät, das zum Transport von Erde, Gras usw. im häuslichen Gebrauch bestimmt ist.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1 ~ 9.

1 Sicherheitstaste	13 Griffknauf
2 Gashebel	14 Akku-Entriegelungstaste
3 Knaufe	15 Sicherheitsschlüssel
4 Schaufel	16 Ein/Aus-Schalter
5 Vorderrad	17 Richtungstaste
6 Lenkrolle	18 Geschwindigkeitsregler
7 Behälterentriegelungshebel	19 Bremse
8 Behältergriff	20 Ventilschaft
9 Akkufachklappe	21 Luftstift
10 Oberer Griff	22 Luftkappe
11 Unterlegscheibe	23 Ablassstopfen
12 Bolzen	24 Ölstopfen

2 SICHERHEIT

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Anweisungen im Sicherheitshandbuch sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihnen vertraut.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengesetzt ist.

3.2 OBEREN GRIFF MONTIEREN

Abbildung 2.

1. Richten Sie die Löcher im oberen und unteren Griff aus.
2. Stecken Sie den Bolzen durch das Loch im unteren Griff.
3. Setzen Sie die Unterlegscheibe durch den Bolzen ein.
4. Stecken Sie den Bolzen durch das Loch im oberen Griff.
5. Ziehen Sie den Handgriff an der Schraube fest.
6. Drehen Sie den Knauf um 90°, bis es in das Loch des unteren Griffes einrastet.
7. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

3.3 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 3

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Öffnen Sie die Akkufachklappe.

- Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
- Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
- Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.
- Schließen Sie die Akkufachklappe.

3.4 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 3.

- Öffnen Sie die Akkufachklappe.
- Drücken und halten Sie die Batterieentriegelungstaste.
- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BEDIENUNG

▲ WARNUNG

Halten Sie den Griff fest, wenn Sie die Maschine bewegen.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 4.

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position EIN.
- Drücken Sie die Sicherheitstaste.

i WICHTIG

Wenn Sie den Gashebel nicht innerhalb von 4 Sekunden drehen, drücken Sie erneut die Sicherheitstaste.

- Drehen Sie den Gashebel.

4.2 DIE GESCHWINDIGKEIT ANPASSEN

i HINWEIS

Die Maschine verfügt über eine Motortaste.

Abbildung 5.

- Wenn Sie das Hochgeschwindigkeitssymbol drücken, arbeitet die Maschine mit hoher Geschwindigkeit.
- Wenn Sie das Symbol für niedrige Geschwindigkeit drücken, arbeitet die Maschine mit niedriger Geschwindigkeit.

4.3 ÄNDERN DER RICHTUNGSTASTE

Abbildung 6.

i HINWEIS

Die Maschine verfügt über eine Zwei-Richtungstaste.

- Drücken Sie das Vorwärtssymbol, um vorwärts zu fahren.
- Drücken Sie das Rückwärtssymbol, um rückwärts zu fahren.

▲ WARNUNG

Bewegen Sie sich für eine kurze Strecke rückwärts.

4.4 BREMSE BETÄTIGEN

Abbildung 7.

4.4.1 FESTSTELLEN DER BREMSE

- Treten Sie auf die EIN-Bremse

4.4.2 BREMSE LÖSEN

- Treten Sie auf die AUS-Bremse.

4.5 STOPPEN DER MASCHINE

Abbildung 6.

- Lassen Sie den Gashebel los.
- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position AUS.

▲ WARNUNG

Lassen Sie den Griff erst los, wenn sich die Maschine nicht mehr bewegt.

▲ WARNUNG

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche.

4.6 ENTLEREEN SIE DEN BEHÄLTER

Abbildung 7.

- Stoppen Sie die Maschine.
- Drücken Sie den Behälterentriegelungshebel, um den Behälter zu lösen.
- Halten Sie den Behältergriff fest, um den Behälter anzuheben.
- Entleeren Sie den Behälter.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ WARNUNG

Vor der Wartung:

- stoppen Sie die Maschine.
- warten Sie so lange, bis alle beweglichen Teile stehen geblieben sind.
- nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

5.1 REIFENDRUCK ÜBERPRÜFEN

Abbildung 8.

▲ WARNUNG

Der Reifendruck sollte bei 15 psi gehalten werden.

5.1.1 REIFEN AUFPUMPEN

1. Entfernen Sie die Luftkappe.
2. Schieben Sie den Luftschlauch (nicht mitgeliefert) auf den Ventilschaft.

▲ WARNUNG

Pumpen Sie die Reifen nicht zu stark auf, um eine Explosion des Reifens zu verhindern.

5.1.2 REIFEN AUSPUMPEN

1. Drücken Sie den Luftstift in die Mitte des Ventilschafts.

5.2 ÖLWECHSEL DURCHFÜHREN

▲ VORSICHT

Wechseln Sie das Öl im ersten Jahr alle sechs Monate. Wechseln Sie in den übrigen Jahren jedes Jahr das Öl.

5.2.1 ENTLEREN DES ÖLS

Abbildung 9.

1. Entfernen Sie die Ablasstopfen mit einem Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert).
2. Lassen Sie das Öl ab.
3. Montieren und ziehen Sie den Ablasstopfen fest.

5.2.2 ÖL HINZUFÜGEN

Abbildung 9.

1. Entfernen Sie den Ölstopfen mit einem Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert).
2. Füllen Sie das Öl in die Ölbohrung ein.
3. Montieren und ziehen Sie den Ölstopfen fest.

6 TRANSPORT UND LAGERUNG

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor Transport und Lagerung aus der Maschine.

6.1 DIE MASCHINE IN DIE TRANSPORTPOSITION BRINGEN

Abbildung 10.

1. Ziehen Sie an den Griffknufen und drehen Sie sie um 90°, um den oberen Griff zu entriegeln.
2. Lösen Sie die Knaufe und entfernen Sie die Unterlegscheiben und Schrauben.
3. Klappen Sie den oberen Griff nach unten und legen Sie ihn in den Behälter.

6.2 MASCHINE LAGERN

▲ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die elektrischen Teile trocken sind.

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht in die Nähe der Maschine kommen können.

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku entfernt wurde.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine keine losen oder beschädigten Teile aufweist. Wenn es notwendig ist, führen Sie diese Schritte/Anweisungen aus:
 - tauschen Sie die beschädigten Teile aus.
 - ziehen Sie die Schrauben an.
 - sprechen Sie mit einem autorisierten Servicecenter.
- Lagern Sie die Maschine in einer Umgebung, in der die Temperatur zwischen -23 °C (-10 °F) und +23 °C (+85 °F) liegt.

7 FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Maschine startet nicht.	Der Akkupack ist nicht fest installiert.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist stromlos.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Der Draht ist lose.	Achten Sie darauf, dass Sie die Stecker fest anbringen.
	Die Steuerung ist beschädigt.	Lassen Sie die beschädigte Steuerung durch ein zugelassenes Servicecenter ersetzen.
Die Maschine läuft träge.	Die Akkuladung ist niedrig.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Der Akku ist alt.	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku.
	Die Oberfläche ist nicht stabil.	Versuchen Sie, die Maschine auf einer ebenen Fläche zu bewegen.
Die Maschine läuft gelegentlich nicht.	Die elektrischen Schalter sind beschädigt.	Wenden Sie sich an eine Fachkraft in einem zugelassenen Servicezentrum.
	Die elektrischen Schalter sind korrodiert.	Wenden Sie sich an eine Fachkraft in einem zugelassenen Servicezentrum.
Das Getriebe macht Geräusche.	Das Getriebe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an eine Fachkraft in einem zugelassenen Servicezentrum.

Luftdruck	40 PSI Maximum
Kapazität (Volumen)	106 L/ 3,74 CUFT
Länge	131,5 cm
Breite	67 cm
Höhe	110 cm
Geschwindigkeit	Hoch: 4,2 km/h (±0,5 km/h)/ 2,6 mph (±0,31 mph)
	Niedrig: 3 km/h (±0,5 km/h)/ 1,86 mph (±0,31 mph)
	Rückwärts: 2,4 km/h (±0,5 km/h)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Vorderreifen	12x5,00-6" Pneumatisches Rad
Hinterreifen	8" Vollenkrolle
Ölsorte	Automatik-Getriebeöl
Ölkapazität	150 ml
Akku-Modell	G60B2/ G60B4/ G60B6 und andere BAC-Baureihen
Ladegerät-Modell	G60UC und andere CAC-Baureihen
IPX	IPX4

8 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	60 V DC
Nennleistung	300 W
Ladekapazität	100kg

EMPFOLLENER UMGEBUNGSTEMPERATURBEREICH

Posten	Temperatur
Produktlagertemperaturbereich	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Produktbetriebstemperaturbereich	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Akkuladetemperaturbereich	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Akkulagertemperaturbereich	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Akkulentemperaturbereich	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen sind auf der Website Greenworks zu finden)

Die Greenworks Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf das Akkupack (Verbraucher/private Nutzung) ab dem Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Für ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wurde, kann die Garantie nicht in Anspruch genommen werden. Normaler Verschleiß und Abnutzung sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

10 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Deutschland

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: André Douqué
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Deutschland

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Schubkarre
 Modell: LCC40001(GD60GC)
 Seriennummer: Siehe Produktetikett
 Baujahr: Siehe Produktetikett

den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:

- 2006/42/EG
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU & 2015/863/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden (Teile/Klauseln von) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Ort, Datum: Weiterstadt,
 2023/3/15

Unterschrift: Ted Qu,
 Qualitätsleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	16			
1.1	Finalidad.....	16	4.6	Vaciado del cubo.....	17
1.2	Vista general.....	16	5	Mantenimiento.....	17
2	Seguridad.....	16	5.1	Examen de la presión de los neumáticos.....	17
3	Instalación.....	16	5.2	Cambio del aceite.....	18
3.1	Desembalaje de la máquina.....	16	6	Transporte y almacenamiento.....	18
3.2	Instalación del manillar superior.....	16	6.1	Colocación de la máquina en posición de transporte.....	18
3.3	Instalación de la batería.....	16	6.2	Almacenamiento de la máquina.....	18
3.4	Retirada de la batería.....	17	7	Resolución de problemas.....	19
4	Funcionamiento.....	17	8	Datos técnicos.....	19
4.1	Cómo poner la herramienta en marcha.....	17	9	Garantía.....	20
4.2	Ajuste la velocidad.....	17	10	Declaración de conformidad CE.....	20
4.3	Cambio del botón de dirección.....	17			
4.4	Uso del freno.....	17			
4.5	Cómo detener la máquina.....	17			

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Esta carretilla de jardín es una herramienta de jardín, destinada a transportar tierra, césped, etc. para uso doméstico.

1.2 VISTA GENERAL

Figura 1 ~ 9.

1 Botón de seguridad	13 Perilla de la empuñadura
2 Acelerador	14 Botón de liberación de la batería
3 Perilla	15 Llave de seguridad
4 Cubo	16 Interruptor de encendido
5 Rueda delantera	17 Botón de dirección
6 Rueda de guía	18 Botón de velocidad
7 Palanca de desbloqueo del cubo	19 Freno
8 Asa del cubo	20 Vástago de válvula
9 Tapa de la batería	21 Pasador neumático
10 Empuñadura superior	22 Tapa de aire
11 Arandela	23 Tapón de drenaje
12 Perno	24 Tapón de aceite

2 SEGURIDAD

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

▲ AVISO

Debe leer detenidamente y entender todas las instrucciones que se ofrecen en el Manual de seguridad.

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

3.2 INSTALACIÓN DEL MANILLAR SUPERIOR

Figura 2.

1. Alinee los agujeros de la empuñadura superior e inferior.
2. Pase el perno por el orificio de la empuñadura inferior.
3. Pase la arandela por el perno.
4. Pase el perno por el orificio de la empuñadura superior.
5. Apriete la perilla en el perno.
6. Gire la perilla de la empuñadura 90° hasta que encaje en el orificio de la empuñadura inferior.
7. Haga lo mismo con el otro lado.

3.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 3

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Abra la puerta de la batería.
2. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
3. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
4. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.
5. Cierre la puerta de la batería.

3.4 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 3.

1. Abra la puerta de la batería.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
3. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Sujete bien el asa cuando mueva la máquina.

4.1 CÓMO PONER LA HERRAMIENTA EN MARCHA

Figura 4.

1. Sitúe el interruptor de encendido en la posición ON.
2. Pulse el botón de seguridad.

¡ IMPORTANTE

Si no gira el acelerador en 4 segundos, vuelva a pulsar el botón de seguridad.

3. Gire el acelerador.

4.2 AJUSTE LA VELOCIDAD

¡ NOTA

La máquina tiene un botón de velocidad.

Figura 5.

1. Pulse el icono de velocidad alta, la máquina trabajará a velocidad alta.
2. Pulse el icono de velocidad baja, la máquina trabajará a velocidad baja.

4.3 CAMBIO DEL BOTÓN DE DIRECCIÓN

Figura 6.

¡ NOTA

La máquina tiene un botón de dos direcciones.

1. Pulse el icono de avance para avanzar.
2. Pulse el icono de retroceso para retroceder.

▲ AVISO

Muévase hacia atrás una distancia corta.

4.4 USO DEL FRENO

Figura 7.

4.4.1 BLOQUEO DEL FRENO

1. Pise el freno ON.

4.4.2 DESBLOQUEO DEL FRENO

1. Pise el freno OFF.

4.5 CÓMO DETENER LA MÁQUINA

Figura 6.

1. Suelte el acelerador.
2. Sitúe el interruptor de encendido en la posición OFF.

▲ AVISO

No suelte la empuñadura hasta que la máquina no se mueva.

▲ AVISO

Ponga la máquina sobre una superficie nivelada.

4.6 VACIADO DEL CUBO

Figura 7.

1. Detenga la máquina.
2. Empuje la palanca de desbloqueo del cubo para soltar el cubo.
3. Sostenga el asa del cubo para levantar este.
4. Vacíado del cubo.

5 MANTENIMIENTO

▲ AVISO

Antes del mantenimiento, asegúrese de

- detener la máquina.
- esperar hasta que se detengan todas las piezas móviles.
- Retire la batería de la máquina.

▲ AVISO

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

5.1 EXAMEN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Figura 8.

▲ AVISO

Es mejor mantener la presión de los neumáticos en torno a 15 psi.

5.1.1 INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

1. Retire la tapa del aire.
2. Introduzca la manguera de aire (no suministrada) en el vástago de la válvula.

▲ AVISO

No infle demasiado los neumáticos para evitar que exploten.

5.1.2 DESINFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

1. Presione el pasador de aire en el centro del vástago de la válvula.

5.2 CAMBIO DEL ACEITE

▲ PRECAUCIÓN

Cambie el aceite cada seis meses en el primer año. Cambie el aceite cada año los años restantes.

5.2.1 VACIADO DEL ACEITE

Figura 9.

1. Retire el tapón de drenaje con una llave (no suministrada).
2. Drene el aceite.
3. Instale y apriete el tapón de drenaje.

5.2.2 CÓMO AÑADIR ACEITE

Figura 9.

1. Retire el tapón de aceite con una llave (no suministrada).
2. Añada el aceite por el orificio del aceite.
3. Instale y apriete el tapón de aceite.

6 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes del transporte y el almacenamiento.

6.1 COLOCACIÓN DE LA MÁQUINA EN POSICIÓN DE TRANSPORTE.

Figura 10.

1. Tire y gire las perillas de la empuñadura 90° para desbloquear la empuñadura superior.
2. Afloje las perillas y retire las arandelas y los pernos.
3. Doble hacia abajo la empuñadura superior y colóquela en el cubo.

6.2 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de que las piezas eléctricas estén secas.

▲ AVISO

Asegúrese de que los niños no puedan acercarse a la máquina.

- Asegúrese de retirar la batería.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.
- Asegúrese de que la máquina no tenga piezas sueltas o dañadas. Si es necesario, siga estos pasos/estas instrucciones:
 - sustituya las piezas dañadas.
 - apriete los pernos.
 - consulte con un centro de servicio autorizado.
- Almacene la máquina en un entorno donde la temperatura esté entre -10° F (-23° C) y +85° F (+23° C).

7 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de haber instalado correctamente la batería en la herramienta.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
	El cable está suelto.	Asegúrese de fijar bien los conectores.
	El controlador ha sufrido daños.	El controlador defectuoso debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado.
La máquina funciona lentamente.	La potencia de la batería está baja.	Cargue la batería.
	La batería está vieja.	Reemplácela por una batería nueva.
	La superficie no es estable.	Intente mover la máquina sobre una superficie nivelada.
La máquina no funciona ocasionalmente.	Los interruptores eléctricos han sufrido daños.	Hable con el personal de un servicio técnico autorizado.
	Los interruptores eléctricos están corroidos.	Hable con el personal de un servicio técnico autorizado.
La caja de engranajes hace ruido.	El engranaje ha sufrido daños.	Hable con el personal de un servicio técnico autorizado.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	60 V DC
Potencia nominal	300 W
Capacidad de carga	100kg
Presión de inflado	40 PSI máximo
Capacidad (Volumen)	106 L/ 3,74 CU FT

Longitud	131,5 cm
Anchura	67 cm
Altura	110 cm
Velocidad	Alto: 4,2 km/h (±0,5km/h)/ 2,6 mph (±0,31 mph) Bajo: 3 km/h (±0,5km/h)/ 1,86 mph (±0,31 mph) Retroceso: 2,4 km/h (±0,5km/h)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Neumático delantero	12x5,00-6" Rueda neumática
Neumático trasero	8" Rueda giratoria maciza
Tipo de aceite	Fluido de transmisión automática
Capacidad de aceite	150 ml
Modelo de la batería	G60B2/ G60B4/ G60B6 y otras series BAC
Modelo de cargador	G60UC y otras series CAC
IPX	IPX4

EL INTERVALO DE TEMPERATURA AMBIENTE RECOMENDADO

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del producto	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del producto	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GARANTÍA

(La términos y condiciones de la garantía se pueden encontrar en el sitio web de Greenworks)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (consumidor/uso privado) desde la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a la cobertura de la garantía. El desgaste normal no está cubierto por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: Greenworks Tools Europe GmbH

Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el documento técnico:

Nombre: André Douqué

Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Con la presente, declaramos que el producto

Categoría: Carretilla de jardín
 Modelo: LCC40001(GD60GC)
 Número de serie: Consulte la etiqueta de especificaciones del producto
 Año de fabricación: Consulte la etiqueta de especificaciones del producto

- cumple con las provisiones de estas otras directivas europeas:
 - 2006/42/CE
 - 2014/30/UE
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863

Asimismo, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de las) normas europeas armonizadas:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Lugar y fecha: Weiterstadt, Firma: Ted Qu, Director de Calidad

2023/3/15

Ted Qu

1	Descrizione.....	22	4.6	Svuotare il cassone.....	23
1.1	Destinazione d'uso.....	22	5	Manutenzione.....	23
1.2	Panoramica.....	22	5.1	Esaminare la pressione degli pneumatici.....	24
2	Sicurezza.....	22	5.2	Sostituzione dell'olio.....	24
3	Installazione.....	22	6	Trasporto e conservazione.....	24
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	22	6.1	Configurare la macchina in posizione di trasporto.....	24
3.2	Installazione del manubrio superiore.....	22	6.2	Conservazione dell'apparecchio.....	24
3.3	Installazione del gruppo batteria.....	22	7	Risoluzione dei problemi.....	25
3.4	Rimozione del gruppo batteria.....	23	8	Specifiche tecniche.....	25
4	Utilizzo.....	23	9	Garanzia.....	26
4.1	Avviare la macchina.....	23	10	Dichiarazione di conformità CE.....	26
4.2	Regolare la velocità.....	23			
4.3	Cambiare il pulsante di direzione.....	23			
4.4	Funzionamento del freno.....	23			
4.5	Arrestare la macchina.....	23			

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questa motocarriola è un utensile da giardinaggio progettato per il trasporto di terreno, erba ecc. in ambito domestico.

1.2 PANORAMICA

Figura 1 ~ 9.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 Pulsante di sicurezza | 14 Pulsante di rilascio batteria |
| 2 Manopola di accelerazione | 15 Tasto di sicurezza |
| 3 Manopola | 16 Interruttore di accensione/ spegnimento |
| 4 Serbatoio | 17 Selettore della direzione |
| 5 Ruota anteriore | 18 Selettore della velocità |
| 6 Rotella girevole | 19 Freno |
| 7 Leva di sblocco cassone | 20 Stelo della valvola |
| 8 Manubrio inferiore | 21 Perno della valvola |
| 9 Sportello batteria | 22 Tappo della valvola |
| 10 Manubrio superiore | 23 Tappo di drenaggio |
| 11 Rondella | 24 Tappo dell'olio |
| 12 Bullone | |
| 13 Manopola dell'impugnatura | |

2 SICUREZZA

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

▲ AVVERTIMENTO

Leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni fornite nel Manuale sulla sicurezza.

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

3.2 INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO SUPERIORE

Figura 2.

1. Allineare i fori sul manubrio superiore e sul manubrio inferiore.
2. Mettere il bullone nel foro posizionato nel manubrio inferiore.
3. Posizionare il bullone nella rondella.
4. Mettere il bullone nel foro posizionato nel manubrio superiore.
5. Serrare la manopola sul bullone.
6. Ruotare la manopola dell'impugnatura di 90° fino a che si innesta nel foro nel manubrio inferiore.
7. Ripetere questa operazione sull'altro lato.

3.3 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 3

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Aprire lo sportello del vano batteria.
2. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
3. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
4. Deve emettere un "clic".
5. Chiudere lo sportello del vano batteria.

3.4 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 3.

1. Aprire lo sportello del vano batteria.
2. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
3. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Afferrare il manubrio saldamente durante lo spostamento dell'apparecchio.

4.1 AVVIARE LA MACCHINA

Figura 4.

1. Posizionare l'interruttore di accensione su ON.
2. Premere il pulsante di sicurezza.

i IMPORTANTE

Se la manopola di accelerazione non viene ruotata in 4 secondi, premere di nuovo il pulsante di sicurezza.

3. Ruotare la manopola di accelerazione.

4.2 REGOLARE LA VELOCITÀ

i NOTA

La macchina è dotata di un pulsante per la velocità.

Figura 5.

1. Premere l'icona dell'alta velocità, la macchina funzionerà ad alta velocità.
2. Premere l'icona della bassa velocità, la macchina funzionerà a bassa velocità.

4.3 CAMBIARE IL PULSANTE DI DIREZIONE

Figura 6.

i NOTA

La macchina è dotata di due pulsanti di direzione.

1. Premere l'icona di avanzamento per andare in avanti.
2. Premere l'icona di retromarcia per andare indietro.

▲ AVVERTIMENTO

Spostarsi in retromarcia per brevi distanze.

4.4 FUNZIONAMENTO DEL FRENO

Figura 7.

4.4.1 BLOCCARE IL FRENO

1. Salire sull'ATTIVAZIONE del freno.

4.4.2 SBLOCCO DEL FRENO

1. Salire sulla DISATTIVAZIONE del freno.

4.5 ARRESTARE LA MACCHINA

Figura 6.

1. Rilasciare la manopola di accelerazione.
2. Spostare l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione di spegnimento (OFF).

▲ AVVERTIMENTO

Non lasciare andare il manubrio finché l'apparecchio non è fermo.

▲ AVVERTIMENTO

posizionare l'apparecchio su una superficie a livello;

4.6 SVUOTARE IL CASSONE

Figura 7.

1. Arrestare la macchina.
2. Premere la leva di sgancio del cassone per rilasciarlo.
3. Tenere la leva del cassone per sollevarlo.
4. Svuotare il cassone.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTIMENTO

Prima di effettuare la manutenzione, assicurarsi di:

- arrestare l'apparecchio;
- attendere che tutte le parti mobili si arrestino;
- rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

5.1 ESAMINARE LA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Figura 8.

▲ AVVERTIMENTO

Si raccomanda di mantenere la pressione degli pneumatici a circa 15 psi.

5.1.1 GONFIARE LO PNEUMATICO

1. Rimuovere il tappo dell'aria.
2. Spingere il tubo di gonfiaggio (non fornito) nello stelo della valvola.

▲ AVVERTIMENTO

Non gonfiare eccessivamente gli pneumatici per evitare la loro esplosione.

5.1.2 SGONFIARE LO PNEUMATICO

1. Spingere il perno dell'aria nel centro dello stelo della valvola.

5.2 SOSTITUZIONE DELL'OLIO

▲ AVVERTENZA

Sostituire l'olio ogni sei mesi durante il primo anno. Sostituire l'olio ogni anno durante gli anni successivi.

5.2.1 DRENAGGIO DELL'OLIO

Figura 9.

1. Rimuovere il tappo di drenaggio con una chiave (non fornita).
2. Drenare l'olio.
3. Installare e serrare il tappo di drenaggio.

5.2.2 RABBOCCARE L'OLIO

Figura 9.

1. Rimuovere il tappo dell'olio con una chiave (non fornita).
2. Versare l'olio nel foro dell'olio.
3. Installare e serrare il tappo dell'olio.

6 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di trasportarlo e riporlo.

6.1 CONFIGURARE LA MACCHINA IN POSIZIONE DI TRASPORTO

Figura 10.

1. Tirare e ruotare le manopole del manubrio a 90° per sbloccare la maniglia superiore.
2. Allentare le manopole e rimuovere le rondelle e i bulloni.
3. Abbassare la maniglia superiore e metterla nel cassone.

6.2 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i componenti elettrici siano asciutti.

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i bambini non possano avvicinarsi all'apparecchio.

- Assicurarsi che la batteria sia stata rimossa.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.
- Assicurarsi che l'apparecchio non presenti parti allentate o danneggiate. Se necessario, procedere come descritto di seguito.
 - Sostituire i componenti danneggiati.
 - Serrare i bulloni.
 - Contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Conservare l'apparecchio in ambienti la temperatura è compresa tra -23°C (-10°F) e +23°C (+85°F).

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nella macchina.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare la batteria.
	Il cavo è allentato.	Assicurarsi di collegare saldamente i connettori.
	Il controller è danneggiato.	Far sostituire il controller difettoso da un centro assistenza autorizzato.
La macchina funziona lentamente.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria è vecchia.	Sostituire con una nuova batteria.
	La superficie non è stabile.	Provare a spostare la macchina su una superficie piana.
La macchina non funziona occasionalmente.	Gli interruttori elettrici sono danneggiati.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
	Gli interruttori elettrici sono corrotti.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
Il gruppo cambio fa rumore.	Il cambio è danneggiato.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.

8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale	60 V DC
Potenza nominale	300 W
Capacità di carico	100kg
Pressione di gonfiaggio	40 PSI max.
Capacità (volume)	106 L/ 3,74 CUFT
Lunghezza	131,5 cm

Larghezza	67 cm
Altezza	110 cm
Velocità	Alta: 4,2 km/h ($\pm 0,5$ km/h)/ 2,6 mph ($\pm 0,31$ mph)
	Bassa: 3 km/h ($\pm 0,5$ km/h)/ 1,86 mph ($\pm 0,31$ mph)
	Retromarcia: 2,4 km/h ($\pm 0,5$ km/h)/ 1,49 mph ($\pm 0,31$ mph)
Pneumatico anteriore	12x5,00-6" Ruota pneumatico
Pneumatico posteriore	8" Ruote girevole fissa
Tipo di olio	Fluido per trasmissioni automatiche
Proprietà dell'olio	150 ml
Modello di batteria	G60B2/ G60B4/ G60B6 e altre serie BAC
Modello di caricabatteria	G60UC e altre serie CAC
IPX	IPX4

INTERVALLO DI TEMPERATURE AMBIENTE RACCOMANDATO

Condizione	Temperatura
Intervallo di temperature di stoccaggio del prodotto	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Intervallo di temperature di funzionamento del prodotto	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Conservazione della batteria	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GARANZIA

(È possibile trovare i termini e le condizioni di garanzia completi sul Greenworks sito web)

La Greenworks garanzia ha una durata di 3 anni sul prodotto, e 2 anni sulle batterie (uso privato/ consumatore) dalla data di acquisto. Questa garanzia copre i difetti di fabbricazione. Un prodotto difettoso in garanzia potrebbe essere riparato o sostituito. Un'unità che è stata utilizzata in modo improprio o in maniera diversa da quella descritta nel manuale del proprietario potrebbe non essere idonea alla copertura della garanzia. La normale usura non è coperta dalla garanzia. La garanzia originale del produttore non è influenzata da alcuna garanzia aggiuntiva offerta da un rivenditore o rivenditore al dettaglio.

Un prodotto guasto deve essere restituito al punto di acquisto per poter appellarsi alla garanzia insieme allo scontrino (ricevuta).

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome: Greenworks Tools Europe GmbH
 Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: André Douqué
 Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Carrello da giardino
 Modello: LCC40001(GD60GC)
 Numero di serie: fare riferimento alla targa del prodotto
 Anno di fabbricazione: fare riferimento alla targa del prodotto

- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2006/42/EC
 - 2014/30/EU
 - 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Inoltre, si dichiara di avere utilizzato i seguenti standard armonizzati europei (o parti/clausole degli stessi):

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Luogo, data: Weiterstadt,

2023/3/15

Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Ted Qu

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Ce chariot de jardin est un outil de jardinage destiné au transport de la terre, de l'herbe, etc. dans le cadre d'un usage résidentiel.

1.2 DESCRIPTION

Schémas 1 - 9

1 Bouton de sécurité	14 Bouton de libération de batterie
2 Manette des gaz	15 Clé de sécurité
3 Molette	16 Interrupteur d'alimentation
4 Cuve	17 Bouton de sens
5 Roue avant	18 Bouton de sélection de la vitesse
6 Roulettes	19 Frein
7 Levier de libération de conteneur	20 Tige de valve
8 Poignée de conteneur	21 Aiguille d'air
9 Couvercle du compartiment de la batterie	22 Capuchon d'air
10 Poignée supérieure	23 Bouchon de purge
11 Rondelle	24 Bouchon d'huile
12 Boulon	
13 Bouton de la poignée	

2 SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

▲ AVERTISSEMENT

Vous devez lire attentivement et comprendre toutes les instructions fournies dans le Manuel de sécurité.

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit complètement assemblé.

3.2 INSTALLATION DE LA POIGNÉE SUPÉRIEURE

Schéma 2.

1. Alignez les orifices de la poignée supérieure avec ceux de la poignée inférieure.
2. Insérez le boulon à travers le trou de la poignée inférieure.
3. Insérez la rondelle à travers le boulon.
4. Insérez le boulon à travers le trou de la poignée supérieure.
5. Serrez la molette sur le boulon.
6. Tournez le bouton de la poignée de 90° jusqu'à ce qu'il s'engage dans le trou de la poignée inférieure.
7. Effectuez la même opération de l'autre côté.

3.3 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 3

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Ouvrez la porte de batterie.
2. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.

3. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
4. Au clic audible, le pack-batterie est installé.
5. Fermez la porte de batterie.

3.4 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 3.

1. Ouvrez la porte de batterie.
2. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
3. Retirez le pack-batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Tenez fermement la poignée pour déplacer la machine.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Schéma 4.

1. Placez l'interrupteur d'alimentation en position ON (Marche).
2. Appuyez sur le bouton de sécurité.

i IMPORTANT

Si vous ne tournez pas l'accélérateur dans les 4 secondes, appuyez à nouveau sur le bouton de sécurité.

3. Tournez l'accélérateur.

4.2 RÉGLAGE DE LA VITESSE

i REMARQUE

La machine comporte un bouton à vitesses.

Schéma 5.

1. Appuyez sur l'icône de vitesse rapide pour que la machine se déplace rapidement.
2. Appuyez sur l'icône de vitesse lente pour que la machine travaille lentement.

4.3 BOUTON DE CHANGEMENT DE SENS

Schéma 6.

i REMARQUE

La machine comporte un bouton à deux sens.

1. Appuyez sur l'icône de marche avant pour avancer.
2. Appuyez sur l'icône de marche arrière pour reculer.

▲ AVERTISSEMENT

Reculez sur une distance brève.

4.4 UTILISEZ LE FREIN.

Figure 7.

4.4.1 VERROUILLAGE DU FREIN

1. Activez le frein (ON)

4.4.2 DÉVERROUILLAGE DU FREIN

1. Désactivez le frein (OFF)

4.5 ARRÊT DE LA MACHINE

Schéma 6.

1. Relâchez l'accélérateur.
2. Positionnez l'interrupteur d'alimentation sur Arrêt.

▲ AVERTISSEMENT

Ne lâchez pas la poignée tant que la machine ne bouge pas.

▲ AVERTISSEMENT

Placez la machine sur une surface plane.

4.6 VIDANGE DU CONTENEUR

Figure 7.

1. Arrêtez la machine.
2. Poussez le levier de libération de conteneur pour libérer le conteneur.
3. Tenez la poignée de conteneur pour lever le conteneur.
4. Vidange du conteneur.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Avant la maintenance, assurez-vous des points suivants

- arrêtez la machine.
- attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- retirez le pack-batterie de la machine.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

5.1 EXAMEN DE PRESSION DES PNEUS

Schéma 8.

▲ AVERTISSEMENT

Préférez maintenir une pression de pneu autour de 15 psi.

5.1.1 GONFLEZ LE PNEU

1. Retirez le capuchon d'air.
2. Poussez le flexible d'air (non fourni) sur la tige de valve.

▲ AVERTISSEMENT

Ne gonflez pas trop les pneus pour leur éviter tout risque d'explosion.

5.1.2 DÉGONFLEZ LE PNEU

1. Appuyez sur l'aiguille d'air au centre la tige de valve.

5.2 CHANGEMENT D'HUILE

▲ AVERTISSEMENT

Changez l'huile tous les six mois la première année. Changez l'huile tous les ans par la suite.

5.2.1 VIDANGE D'HUILE

Figure 9.

1. Retirez le bouchon de purge avec une clé (non fournie).
2. Vidangez l'huile.
3. Installez et serrez le bouchon de purge.

5.2.2 AJOUT D'HUILE

Schéma 9.

1. Retirez le bouchon d'huile avec une clé (non fournie).
2. Ajoutez l'huile dans l'orifice d'huile.
3. Installez et serrez le bouchon d'huile.

6 TRANSPORT ET STOCKAGE

▲ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de la machine avant le transport et le stockage.

6.1 METTEZ LA MACHINE EN POSITION DE TRANSPORT

Schéma 10.

1. Tirez et tournez les boutons de la poignée à 90° pour déverrouiller la poignée supérieure.

2. Desserrez les boutons et retirez les rondelles et les boulons.
3. Rabattez la poignée supérieure et mettez-la dans le seau.

6.2 STOCKAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les pièces électriques sont sèches.

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas s'approcher de la machine.

- Assurez-vous que la batterie est retirée.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.
- Assurez-vous que la machine ne présente aucune pièce endommagée ou manquante. Si nécessaire, suivez ces étapes /instructions :
 - remplacez les pièces endommagées.
 - serrez les boulons.
 - contactez le centre d'entretien agréé.
- Rangez la machine dans un environnement dont la température est entre -23 °C (-10 °F) et +23 °C (+85 °F).

7 GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Le pack-batterie est installé mais pas arrimé.	Assurez-vous que vous avez correctement installé le boîtier de la batterie dans la machine.
	Le pack-batterie est épuisé.	Chargez la batterie.
	Le fil est desserré.	Assurez-vous de fixer fermement les connecteurs.
	Le contrôleur est endommagé.	Remplacez le contrôleur défectueux par un centre d'entretien agréé.
La machine fonctionne lentement.	La batterie est faible.	Chargez la batterie.
	La batterie est ancienne.	Remplacez-la par une batterie neuve.
	La surface est instable.	Tentez d'amener la machine sur une surface de niveau.
La machine ne marche parfois pas.	Les interrupteurs électriques sont endommagés.	Parlez à un représentant d'un centre d'entretien agréé.
	Les interrupteurs électriques sont corrodés.	Parlez à un représentant d'un centre d'entretien agréé.
Le réducteur est bruyant.	L'engrenage est endommagé.	Parlez à un représentant d'un centre d'entretien agréé.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	60 V DC
Puissance nominale	300 W
Capacité de chargement	100kg
Pression de gonflage	40 PSI Maximum
Capacité (Volume)	106 L / 3,74 CUFT (PIEDS CUBES)

Longueur	131,5 cm
Largeur	67 cm
Hauteur	110 cm
Vitesse	Fort : 4,2 km/h (±0,5 km/h)/ 2,6 mi/h (±0,31 mi/h)
	Faible : 3 km/h (±0,5 km/h)/ 1,86 mi/h (±0,31 mi/h)
	Marche arrière : 2,4 km/h (±0,5 km/h)/ 1,49 mi/h (±0,31 mi/h)
Pneu avant	12x5,00-6Roue pneumatique
Pneu arrière	8Roulette solide
Type d'huile	Liquide de transmission automatique
Capacité d'huile	150 ml
Modèle de batterie	G60B2/ G60B4/ G60B6 et autres séries BAC
Modèle de chargeur	G60UC et autres séries CAC
IPX	IPX4

LA PLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE RECOMMANDÉE

Élément	Température
Plage de température de stockage de produit	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Plage de température de fonctionnement de produit	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le Greenworks site Web)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage en tant que consommateur/privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être invalidée. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : Greenworks Tools Europe GmbH

Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : André Douqué

Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Chariot de jardin

Modèle : LCC40001(GD60GC)

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2006/42/UE
 - 2014/30/UE
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Lieu et date : Weiterstadt,

2023/3/15

Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Beschrijving.....	34	4.5	De machine stoppen.....	35
1.1	Toepassing.....	34	4.6	Maak de emmer leeg.....	35
1.2	Overzicht.....	34	5	Onderhoud.....	35
2	Veiligheid.....	34	5.1	Controleer de bandenspanning.....	35
3	Installatie.....	34	5.2	Olie vervangen.....	36
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	34	6	Vervoer en opslag.....	36
3.2	Installeer de bovenste handgreep.....	34	6.1	De machine in transportstand zetten.....	36
3.3	Het accupack installeren.....	34	6.2	Opslag van het apparaat.....	36
3.4	Het accupack verwijderen.....	35	7	Problemen oplossen.....	37
4	Gebruik.....	35	8	Technische gegevens.....	37
4.1	Start de machine.....	35	9	Garantie.....	38
4.2	De snelheid aanpassen.....	35	10	EG-conformiteitsverklaring....	38
4.3	De richting veranderen.....	35			
4.4	Gebruik de rem.....	35			

1 BESCHRIJVING

1.1 TOEPASSING

Deze tuinkar is een tuingeredschap, bedoeld voor het dragen van aarde, gras enz. voor huishoudelijk gebruik.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1 ~ 9.

1 Veiligheidsknop	13 Handgreepknop
2 Gashendel	14 Accu-ontgrendelingsknop
3 Knop	15 Veiligheidsleutel
4 Bak	16 Aan/Uit-schakelaar
5 Voorwiel	17 Richtingsknop
6 Zwenkwiel	18 Snelheidsknop
7 Ontgrendelingshendel van bak	19 Rem
8 Handgreep van bak	20 Fietsventiel
9 Accuklep	21 Luchtpen
10 Bovenste handgreep	22 Luchtdop
11 Sluitring	23 Aftapplug
12 Bout	24 Olieplug

2 VEILIGHEID

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

▲ WAARSCHUWING

Lees alle instructies in de veiligheidshandleiding grondig door en begrijp ze.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het gereedschap volledig in elkaar is gezet.

3.2 INSTALLEER DE BOVENSTE HANDGRIEP

Afbeelding 2.

1. Breng de gaten van de bovenste handgreep in één lijn met die van de onderste handgreep.
2. Steek de bout door het gat in de onderste handgreep.
3. Plaats de sluitring over de bout.
4. Steek de bout door het gat in de bovenste handgreep.
5. Draai de knop vast op de bout.
6. Draai de knop van de handgreep 90° tot deze in het gat in de onderste handgreep grijpt.
7. Doe hetzelfde aan de andere kant.

3.3 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 3

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Open de deur voor de accu.
2. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
3. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
4. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

5. Sluit de deur voor de accu.

3.4 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 3.

1. Open de deur voor de accu.
2. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
3. Verwijder het accupack uit het gereedschap.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Houd de hendel stevig vast wanneer u de machine verplaatst.

4.1 START DE MACHINE

Afbeelding 4.

1. Zet de Aan/Uit-schakelaar in de stand AAN.
2. Druk op de veiligheidsknop.

i BELANGRIJK

Als u de gashendel niet binnen 4 seconden draait, drukt u nogmaals op de veiligheidsknop.

3. Draai aan de gashendel.

4.2 DE SNELHEID AANPASSEN

i OPMERKING

De machine heeft een snelheidsknop.

Afbeelding 5.

1. Druk op het pictogram voor hoge snelheid om de machine op hoge snelheid te laten werken.
2. Druk op het pictogram voor lage snelheid om de machine op lage snelheid te laten werken.

4.3 DE RICHTING VERANDEREN

Afbeelding 6.

i OPMERKING

De machine heeft een tweerichtingsknop.

1. Druk op het pictogram voor vooruit om vooruit te gaan.
2. Druk op het pictogram voor achteruit om achteruit te gaan.

▲ WAARSCHUWING

Beweeg achteruit voor een korte afstand.

4.4 GEBRUIK DE REM

Afbeelding 7.

4.4.1 DE REM VERGRENDELEN

1. Trap op de AAN-rem.

4.4.2 ONTGRENDEL DE REM

1. Trap op de UIT-rem.

4.5 DE MACHINE STOPPEN

Afbeelding 6.

1. Laat de gashendel los.
2. Zet de Aan/Uit-schakelaar in de stand UIT.

▲ WAARSCHUWING

Laat de handgreep niet los totdat de machine niet meer beweegt.

▲ WAARSCHUWING

Plaats de machine op een vlakke ondergrond.

4.6 MAAK DE EMMER LEEG

Afbeelding 7.

1. Schakel de machine uit.
2. Druk op de ontgrendelingshendel voor de emmer om de emmer te ontgrendelen.
3. Houd het handvat van de emmer vast om de emmer op te tillen.
4. Maak de emmer leeg.

5 ONDERHOUD

▲ WAARSCHUWING

Zorg er vóór het onderhoud voor dat u

- het gereedschap uitschakelt.
- wacht tot alle bewegende delen stoppen.
- Verwijder het accupack uit de machine.

▲ WAARSCHUWING

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

5.1 CONTROLEER DE BANDENSANNING

Afbeelding 8.

▲ WAARSCHUWING

Het is het beste de bandenspanning rond 15 psi te houden.

5.1.1 DE BAND OPPOMPEN

1. Verwijder de luchtdop.
2. Duw de luchtslang (niet meegeleverd) op het fietsventiel.

▲ WAARSCHUWING

Pomp de banden niet te ver op om te voorkomen dat de band klappt.

5.1.2 DE BAND LATEN LEEGLOPEN

1. Duw de luchtpen in het midden van het fietsventiel in.

5.2 OLIE VERVANGEN

▲ LET OP!

Vervang de olie in het eerste jaar na elke zes maanden. Vervang de olie daarna elk jaar.

5.2.1 DE OLIE VERWIJDEREN

Afbeelding 9.

1. Verwijder de afvoerdop met een sleutel (niet meegeleverd).
2. Laat de olie afvloeien.
3. Plaats de afvoerdop terug en draai hem vast.

5.2.2 OLIE BIJVULLEN

Afbeelding 9.

1. Verwijder de olieplug met een steeksleutel (niet meegeleverd).
2. Vul de olie bij in het oliegat.
3. Plaats de olieplug en draai deze vast.

6 VERVOER EN OPSLAG

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit het apparaat voordat u hem vervoert en opslaat.

6.1 DE MACHINE IN TRANSPORTSTAND ZETTEN

Afbeelding 10.

1. Trek aan de handgreepknoppen en draai ze 90° om de bovenste handgreep te ontgrendelen.
2. Draai de knoppen los en verwijder de sluitringen en bouten.
3. Klap de bovenste handgreep omlaag en plaats deze in de bak.

6.2 OPSLAG VAN HET APPARAAT

▲ WAARSCHUWING

Zorg dat de elektrische onderdelen droog blijven

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat kinderen niet in de buurt van het gereedschap kunnen komen.

- Zorg ervoor dat de accu tijdens het transport is verwijderd.
- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.
- Zorg ervoor dat het apparaat geen losse of beschadigde onderdelen heeft. Als het nodig is, voert u deze stappen/instructies uit:
 - vervang de beschadigde onderdelen.
 - draai de bouten vast.
 - Breng het apparaat naar een erkend servicecentrum.
- Bewaar het apparaat in een omgeving waar de temperatuur tussen -23° C en +23° C ligt.

7 PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	Het accupack is niet stevig geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat het accupack stevig in de machine is geïnstalleerd.
	Het accupack is leeg.	Laad het accupack op.
	De draad zit los.	Zorg ervoor dat u de connectoren stevig vastmaakt.
	De controller is beschadigd.	Laat de defecte regelaar vervangen door een erkend servicecentrum.
De machine draait traag.	Het accupack is bijna leeg.	Laad het accupack op.
	Het accupack is oud.	Vervang het accupack door een nieuwe.
	De ondergrond is niet stabiel.	Probeer de machine op een vlakke ondergrond te plaatsen.
De machine draait af en toe niet.	De elektrische schakelaars zijn beschadigd.	Neem contact op met een persoon van een erkend servicecentrum.
	De elektrische schakelaars zijn gecorrodeerd.	Neem contact op met een persoon van een erkend servicecentrum.
De tandwielkast maakt lawaai.	Het tandwiel is beschadigd.	Neem contact op met een persoon van een erkend servicecentrum.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	60 V DC
Nominaal vermogen	300 W
Laadvermogen	100kg
Bandenspanning	40 PSI maximaal
Capaciteit (inhoud)	106 L/ 3,74 CUFT

Lengte	131,5 cm
Breedte	67 cm
Hoogte	110 cm
Snelheid	Hoog: 4,2 km/u (±0,5 km/u)/ 2,6 mph (±0,31 mph)
	Laag: 3 km/u (±0,5 km/u)/ 1,86 mph (±0,31 mph)
	Achteruit: 2,4 km/u (±0,5 km/u)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Voorband	12x5,00-6" Pneumatisch wiel
Achterband	8" Massief zwenkwiel
Olietype	Automatische transmissievloeistof
Oliecapaciteit	150 ml
Accumodel	G60B2/ G60B4/ G60B6 en andere BAC-series
Opladermodel	G60UC en andere CAC-series
IPX	IPX4

AANBEVOLEN TEMPERATUURBEREIK

Item	Temperatuur
Temperatuurbereik voor opslag	32°F - 113°F (0°C - 45°C)
Temperatuurbereik bij gebruik	32°F - 113°F (0°C - 45°C)
Temperatuurbereik bij het opladen van de accu	39°F - 104°F (4°C - 40°C)
Temperatuurbereik van de lader	39°F - 104°F (4°C - 40°C)
Temperatuurbereik voor de opslag van de accu	32°F - 113°F (0°C - 45°C)
Temperatuurbereik voor het ontladen van de accu	32°F - 113°F (0°C - 45°C)

9 GARANTIE

(De volledige garanti voorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat verkeerd is gebruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage valt niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

10 EG- CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: Greenworks Tools Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: André Douqué
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Tuinwagentje
Model: LCC40001(GD60GC)
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
 - 2006/42/EG
 - 2014/30/EU
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863g

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Plaats, datum: Weiterstadt, 2023/3/15

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

1	Beskrivning.....	40	4.5	Stoppa maskinen.....	41
1.1	Syfte.....	40	4.6	Tömma flaket.....	41
1.2	Översikt.....	40	5	Underhåll.....	41
2	Säkerhet.....	40	5.1	Undersöka däcktrycket.....	41
3	Installation.....	40	5.2	Byta olja.....	42
3.1	Packa upp maskinen.....	40	6	Transport och förvaring.....	42
3.2	Installera det övre handtaget.....	40	6.1	Ställ in maskinen i transportläge.....	42
3.3	Montera batteripacket.....	40	6.2	Förvara maskinen.....	42
3.4	Ta ut batteripacket.....	41	7	Felsökning.....	42
4	Användning.....	41	8	Tekniska data.....	43
4.1	Starta maskinen.....	41	9	Garanti.....	43
4.2	Justera hastigheten.....	41	10	EG-försäkran om	
4.3	Knapp för att ändra riktning.....	41		överensstämmelse.....	43
4.4	Använda bromsen.....	41			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Trädgårdsvagnen är ett trädgårdsredskap, som är avsett för att frakta jord, gräs och liknande för hemmabruk.

1.2 ÖVERSIKT

Bild 1 - 9.

1	Säkerhetsknapp	13	Handtagsvred
2	Gasreglage	14	Batterilåsknapp
3	Vred	15	Säkerhetsnyckel
4	Vattenbehållare	16	Strömbrytare
5	Framhjul	17	Riktningknapp
6	Svängbart hjul	18	Hastighetsknapp
7	Spak för att lossa flak	19	Broms
8	Handtag flak	20	Ventilskaft
9	Batterilucka	21	Ventilnål
10	Övre handtag	22	Hatt
11	Bricka	23	Dräneringsplugg
12	Skrubar	24	Oljeplugg

2 SÄKERHET

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

▲ VARNING

Läs noggrant och förstå alla instruktioner i säkerhetshandboken.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialen enligt lokala regler.

▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

3.2 INSTALLERA DET ÖVRE HANDTAGET

Bild 2.

1. Rikta hålen i det övre och nedre handtaget mot varandra.
2. För in bulten genom hålet i det nedre handtaget.
3. Placera brickan genom bulten.
4. Placera bulten genom hålet i det övre handtaget.
5. Drag åt vredet på bulten.
6. Vrid handtagsvredet 90° tills det hakar fast i hålet i det nedre handtaget.
7. Gör samma sak på andra sidan.

3.3 MONTERA BATTERIPACKET

Figur 3

▲ VARNING

- Byt batteripacket eller laddaren om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripacket.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Öppna batteriluckan.
2. Placera ribborna på batteripacket i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
3. Tryck in batteripacket i batteriutrymmet tills batteripacket låses fast.
4. Batteripacket har installerats när det hörs ett klick.
5. Stäng batteriluckan.

3.4 TA UT BATTERIPACKET

Figur 3.

1. Öppna batteriluckan.
2. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
3. Ta ut batteripacket från maskinen.

4 ANVÄNDNING

▲ VARNING

Håll i handtaget ordentligt när du flyttar maskinen.

4.1 STARTA MASKINEN

Bild 4.

1. Placera strömbrytaren i ON-läget.
2. Tryck på säkerhetsknappen.

i VIKTIGT

Om du inte vrider gasreglaget inom fyra sekunder, tryck åter på säkerhetsknappen.

3. Vrid gasreglaget.

4.2 JUSTERA HASTIGHETEN

i NOTERA

Maskinen har en hastighetsknapp.

Bild 5.

1. Tryck på ikonen för hög hastighet, vagnen arbetar i hög hastighet.
2. Tryck på ikonen för låg hastighet, vagnen arbetar i låg hastighet.

4.3 KNAPP FÖR ATT ÄNDRA RIKTNING

Bild 6.

i NOTERA

Maskinen har en två-riktningsknapp.

1. Tryck på framåt-ikonen för att köra framåt.
2. Tryck på bakåt-ikonen för att köra bakåt.

▲ VARNING

Flytta bakåt en kort bit.

4.4 ANVÄNDA BROMSEN

Figur 7.

4.4.1 LÅSA BROMSEN

1. Trampa på broms ON.

4.4.2 LÅSA UPP BROMSEN

1. Trampa på broms OFF.

4.5 STOPPA MASKINEN

Bild 6.

1. Släpp gasreglaget.
2. Sätt strömbrytaren i läge "AV" (OFF).

▲ VARNING

Släpp inte handtaget innan maskinen har slutat att röra sig.

▲ VARNING

Placera maskinen på ett plant underlag.

4.6 TÖMMA FLAKET

Figur 7.

1. Stäng av maskinen.
2. Tryck på frigöringsspaken för att lossa flaket.
3. Ta tag i flakets handtag för att lyfta det.
4. Tömma flaket.

5 UNDERHÅLL

▲ VARNING

Före underhåll:

- stäng av maskinen.
- vänta tills alla rörliga delar stannar.
- ta bort batteriet från maskinen.

▲ VARNING

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Se till att bromsvätska, bensen och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

5.1 UNDERSÖKA DÄCKTRYCKET

Bild 8.

▲ VARNING

Det är bättre att hålla däcktrycket runt 15 psi.

5.1.1 PUMPA DÄCKET

1. Ta av hatten.
2. Tryck fast luftslangen (medföljer inte) på ventilskafet.

▲ VARNING

Pumpa inte däcken för hårt för att förhindra att de exploderar.

5.1.2 TÖM DÄCKET PÅ LUFT

1. Tryck på ventilnålen i mitten av ventilskaftet.

5.2 BYTA OLJA**▲ OBSERVERA**

Byt olja var sjätte månad under det första året. Byt olja varje år efter det.

5.2.1 DRÄNERA OLJAN

Figur 9.

1. Ta bort dräneringspluggen med en skiftnyckel (medföljer inte).
2. Dränera oljan.
3. Sätt tillbaka och dra åt dräneringspluggen.

5.2.2 FYLLA PÅ OLJA

Bild 9.

1. Ta bort oljepluggen med en skiftnyckel (medföljer inte).
2. Fyll på olja i oljehålet.
3. Installera och dra åt oljepluggen.

6 TRANSPORT OCH FÖRVARING**▲ VARNING**

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan transport och förvaring.

6.1 STÄLL IN MASKINEN I TRANSPORTLÄGE

Bild 10.

1. Dra och vrid handtagsvreden 90° för att låsa upp det övre handtaget.
2. Lossa vreden och ta bort brickor och bultar.
3. Fäll ner det övre handtaget och lägg det i hinken.

6.2 FÖRVARA MASKINEN**▲ VARNING**

Se till att de elektriska delarna är torra.

▲ VARNING

Säkerställ att barn inte kan komma nära maskinen.

- Kontrollera att batteriet har tagits bort.

- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.
- Se till att maskinen inte har några lösa eller skadade delar. Följ dessa steg/instruktioner om det är nödvändigt:
 - byt skadade delar.
 - dra åt skruvarna.
 - kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Förvara maskinen i en miljö där temperaturen är mellan -23 °C (-10 °F) och +23 °C (+85 °F).

7 FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	Batteripaketet är inte korrekt installerat.	Se till att du installerat batteripaketet ordentligt i maskinen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteripaketet.
	Kabeln är lös.	Se till att du ansluter kontakterna korrekt.
	Styrenheten är skadad.	Låt ett godkänt servicecenter byta den defekta styrenheten.
Vagnen går trögt.	Batterieffekten är låg.	Ladda batteripaketet.
	Batteriet är gammalt.	Ersätt med ett nytt batteri.
	Ytan är instabil.	Försök att flytta vagnen till ett jämnt underlag.
Vagnen går inte ibland.	De elektriska brytarna är skadade.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	De elektriska brytarna har rost.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
Växellådan hackar eller knackar.	Växlarna är skadade.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.

8 TEKNISKA DATA

Nominell spänning	60 V DC
Märkeffekt	300 W
Lastkapacitet	100kg
Däcktryck	40 PSI Maximum
Kapacitet (Volym)	106 L/ 3,74 CUFT
Längd	131,5 cm
Bredd	67 cm
Höjd	110 cm
Hastighet	Hög: 4,2 km/h (±0,5 km/h)/ 2,6 mph (±0,31 mph) Låg: 3 km/h (±0,5 km/h)/ 1,86 mph (±0,31 mph) Bakåt: 2,4 km/h (±0,5 km/h)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Framdäck	12x5,00-6" Pneumatiskt däck
Bakre däck	8" Gjutet svängbart hjul
Oljetyyp	Olja för automatlåda
Oljekapacitet	150 ml
Batterityp	G60B2/ G60B4/ G60B6 och andra BAC-serier
Laddningstyp	G60UC och andra CAC-serier
IPX	IPX4

DET REKOMMENDERADE INTERVALLET FÖR OMGIVNINGSTEMPERATUR

Punkt	Temperatur
Produktens förvaringstemperatur	32 °F – 113 °F (0 °C – 45 °C)
Produktens driftstemperatur	32 °F – 113 °F (0 °C – 45 °C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39 °F – 104 °F (4 °C – 40 °C)
Temperaturgräns för laddaren	39 °F – 104 °F (4 °C – 40 °C)

Punkt	Temperatur
Förvaringstemperatur batteri	32 °F – 113 °F (0 °C – 45 °C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32 °F – 113 °F (0 °C – 45 °C)

9 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Greenworks webbplatsen)

Garantin Greenworks är 3 år på produkten och 2 år på batterier (konsument/privat användning) från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. En enhet som missbrukats eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan göra garantin ogiltig. Normalt slitage täcks inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

10 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: Greenworks Tools Europe GmbH
Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: André Douqué
Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Trädgårdsvagn
Modell: LCC40001(GD60GC)
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2006/42/EC
 - 2014/30/EU
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Ort, datum: Weiterstadt,

2023/3/15

Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	46	4.6	Tøm spanden.....	47
1.1	Formål.....	46	5	Vedligeholdelse.....	47
1.2	Oversigt.....	46	5.1	Tjek trykket i dækket.....	47
2	Sikkerhed.....	46	5.2	Skift olien.....	48
3	Installation.....	46	6	Transport og opbevaring.....	48
3.1	Pak maskinen ud.....	46	6.1	Sæt maskinen i transportposition.....	48
3.2	Monter det øverste håndtag.....	46	6.2	Opbevaring af maskinen.....	48
3.3	Sæt batteripakken i.....	46	7	Fejlfinding.....	48
3.4	Fjern batteripakken.....	46	8	Technical data.....	49
4	Betjening.....	47	9	Garanti.....	49
4.1	Start maskinen.....	47	10	EF-	
4.2	Juster hastigheden.....	47		overensstemmelseserklæri	
4.3	Knap til skift af retning.....	47		ng.....	49
4.4	Brug bremsen.....	47			
4.5	Stop maskinen.....	47			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne havevogn er et haveværktøj, der er beregnet til bearbejdning af jord, græs og lignende til husholdningsbrug.

1.2 OVERSIGT

Figur 1 ~ 9.

1 Sikkerhedsknap	13 Knap på håndtag
2 Gashåndtag	14 Knap til frigørelse af batteri
3 Spændeknop	15 Sikkerhedsnøgle
4 Spånd	16 Tænd/sluk-knap
5 Forhjul	17 Retningsknap
6 Drejhjul	18 Hastighedsknap
7 Håndtag til frigivelse af spånd	19 Bremse
8 Håndtag til spånd	20 Ventilstamme
9 Batteridæksel	21 Luftstift
10 Øvre håndtag	22 Luftdæksel
11 Spændeskive	23 Afløbsprop
12 Bolt	24 Olieprop

2 SIKKERHED

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

▲ ADVARSEL

Læs alle instruktionerne i sikkerhedsvejledningen omhyggeligt og sørg for at du forstår dem.

3 INSTALLATION

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

3.2 MONTER DET ØVERSTE HÅNDTAG

Figur 2.

1. Sæt hullerne på det øverste håndtag sammen med hullerne i det nederste håndtag.
2. Stik boltene gennem hullerne i det nedre håndtag.
3. Stik skiven gennem boltene.
4. Stik boltene gennem hullerne i det øvre håndtag.
5. Spænd knoppen fast på boltene.
6. Drej håndtaget 90°, indtil det går i hullerne i det nedre håndtag.
7. Gør det samme på den anden side.

3.3 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 3

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Åbn batteridækslet.
2. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
3. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
4. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.
5. Luk batteridækslet.

3.4 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 3.

1. Åbn batteridækslet.
2. Hold batteriudløserknappen nede.
3. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Hold godt fat i håndtaget, når du flytter maskinen.

4.1 START MASKINEN

Figur 4.

1. Tænd på tænd/sluk-knappen.
2. Tryk på sikkerhedsknappen.

i VIGTIGT

Hvis du ikke drejer gashåndtaget inden for 4 sekunder, skal du trykke på sikkerhedsknappen igen.

3. Drej gashåndtaget.

4.2 JUSTER HASTIGHEDEN

i BEMÆRK

Maskinen er udstyret med en hastighedsknap.

Figur 5.

1. Tryk på ikonet for høj hastighed, hvorefter maskinen kører på høj hastighed.
2. Tryk på ikonet for lav hastighed, hvorefter maskinen kører på lav hastighed.

4.3 KNAK TIL SKIFT AF RETNING

Figur 6.

i BEMÆRK

Maskinen er udstyret med en to-vejs knap.

1. Tryk på fremad-ikonet for at køre fremad.
2. Tryk på bagud-ikonet for at køre tilbage.

▲ ADVARSEL

Flyt en smule tilbage.

4.4 BRUG BREMSEN

Figur 7.

4.4.1 LÅS BREMSEN

1. Tryk på bremse TIL.

4.4.2 LÅS BREMSEN OP

1. Tryk på bremse FRA.

4.5 STOP MASKINEN

Figur 6.

1. Slip gashåndtaget.
2. Sluk på tænd/sluk-knappen.

▲ ADVARSEL

Slip ikke håndtaget, før maskinen ikke længere er i bevægelse.

▲ ADVARSEL

Stil maskinen på en plan overflade.

4.6 TØM SPANDEN.

Figur 7.

1. Stop maskinen.
2. Tryk på udløsergrebet til skovlen for at løsne spanden.
3. Hold i spandgrebet for at løfte spanden.
4. Tøm spanden.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ ADVARSEL

Før vedligeholdelse, skal du sørge for at

- Stop maskinen.
- Vent indtil alle bevægelige dele stopper.
- Tag batteripakken ud af maskinen.

▲ ADVARSEL

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

5.1 TJEK TRYKKET I DÆKKET.

Figur 8.

▲ ADVARSEL

Det er bedst, at holde dæktrykket på ca. 15 psi.

5.1.1 PUMP DÆKKET OP

1. Tag lufthætten af.
2. Sæt luftslangen (medfølger ikke) på ventilen.

▲ ADVARSEL

Dækkene må ikke pumpes for meget op, da de kan eksplodere.

5.1.2 LUK LUFTEN UD AF DÆKKET

1. Tryk på stiften i luftventilen

5.2 SKIFT OLIE

▲ FORSIGTIG

Skift olien hver sjette måned i det første år. Skift derefter olien hvert år.

5.2.1 TØM OLIE

Figur 9.

1. Fjern afløbsproppen med en skrueøgle (medfølger ikke).
2. Hæld olien ud.
3. Sæt afløbsproppen i igen, spænd den fast.

5.2.2 TILSÆT OLIE

Figur 9.

1. Tag olieproppen af med en skrueøgle (medfølger ikke).
2. Fyld olie i oliehuset.
3. Sæt olieproppen på og spænd den fast.

6 TRANSPORT OG OPBEVARING

▲ ADVARSEL

Tag batteripakken ud af maskinen inden transport og opbevaring.

6.1 SÆT MASKINEN I TRANSPORTPOSITION

Figur 10.

1. Træk i håndtagsknopperne og drej dem 90° for at låse det øvre håndtag op.
2. Slip knopperne og tag spændeskiverne og boltene af.
3. Fold det øvre håndtag ned og læg det i spanden.

6.2 OPBEVARING AF MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at den elektriske del er tør.

▲ ADVARSEL

Sørg for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen.

- Sørg for at tage batteriet ud.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.
- Sørg for, at maskinen ikke har løse eller beskadigede dele. Hvis nødvendigt, skal du udføre disse trin/instruktioner:

- Udskift de beskadigede dele.
- Spænd boltene.
- Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Maskinen skal opbevares i et miljø, hvor temperaturen er mellem -23°C og $+23^{\circ}\text{C}$.

7 FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motoren starter ikke.	Batteripakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat batteripakken ordentligt i maskinen.
	Batteripakken er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet.
	Kablet er løst.	Sørg for, at stikene er tilsluttet ordentligt.
	Styreenheden er beskadiget.	Få den defekte styreenhed skiftet på et autoriseret servicecenter.
Maskinen kører trægt.	Batteristrømmen er lav.	Oplad batteriet.
	Batteriet er gammelt.	Skift med et nyt batteri.
	Overfladen er ikke stabil.	Prøv at sætte maskinen på et plant underlag.
Maskinen kører nogen gange ikke.	De elektriske kontakter er beskadigede.	Forhør dig hos en person på et autoriseret servicecenter.
	De elektriske kontakter er korroderede.	Forhør dig hos en person på et autoriseret servicecenter.
Gearkassen larmer.	Gearet er beskadiget.	Forhør dig hos en person på et autoriseret servicecenter.

8 TECHNICAL DATA

Nominel spænding	60 V DC
Nominel effekt	300 W
Belastningsevne	100kg
Oppustet tryk	40 Maks. PSI
Kapacitet (mængde)	106 L/ 3,74 CUFT
Længde	131,5 cm
Bredde	67 cm
Højde	110 cm
Hastighed	Høj: 4,2 km/t (±0,5 km/t)/ 2,6 mph (±0,31 mph) Lav: 3 km/t (±0,5 km/t)/ 1,86 mph (±0,31 mph) Baglæns: 2,4 km/t (±0,5 km/t)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Fordæk	12x5,00-6" Pneumatisk hjul
Bagdæk	8" Solidt drejhjul
Olietype	Automatisk transmis- sionsvæske
Oliekapacitet	150 ml
Batterimodel	G60B2/ G60B4/ G60B6 og andre BAC-serier
Opladermodel	G60UC og andre CAC- serier
IPX	IPX4

DET ANBEFALEDE OMGIVELSESTEMPERATUROMRÅDE:

Produkt	Temperatur
Produktets opbevaringstemperaturområde	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Produktets driftstemperaturområde	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Temperaturområde til batteriopladning	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Temperaturområde til drift af oplader	39°F – 104°F (4°C – 40°C)

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til batteriopbevaring	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Temperaturområde til batteriafladning	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på vores Greenworks hjemmeside)

Plæneklipperen Greenworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Almindelig slitage dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

10 EF- OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: André Douqué

Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Havevogn

Model: LCC40001(GD60GC)

Serienummer: Se typeskiltet på produktet

Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2006/42/EC

- 2014/30/EU
- 2011/65/EU & (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2,
IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC
62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Sted, dato: Weiterstadt, Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

2023/3/15

Ted Qu

1	Opis.....	52	4.5	Wyłącz urządzenie.....	53
1.1	Cel.....	52	4.6	Opróżnij pojemnik.....	53
1.2	Przegląd.....	52	5	Konserwacja.....	53
2	Bezpieczeństwo.....	52	5.1	Sprawdź ciśnienie w oponie koła.....	53
3	Instalacja.....	52	5.2	Wymień olej.....	54
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	52	6	Transport i przechowywanie..	54
3.2	Zainstaluj górny uchwyt.....	52	6.1	Ustaw maszynę w pozycji transportowej.....	54
3.3	Zainstalować akumulator.....	52	6.2	Przechowuj urządzenie.....	54
3.4	Wymij akumulator.....	53	7	Rozwiązywanie problemów....	55
4	Działanie.....	53	8	Dane techniczne.....	55
4.1	Włącz urządzenie.....	53	9	Gwarancja.....	55
4.2	Wyreguluj prędkość.....	53	10	Deklaracja zgodności WE.....	56
4.3	Zmień przycisk kierunku.....	53			
4.4	Użyj hamulca.....	53			

1 OPIS

1.1 CEL

Ten wózek ogrodowy jest narzędziem ogrodowym przeznaczonym do transportu ziemi, trawy, itp. do domowego użytku.

1.2 PRZEGLĄD

Rysunek 1 ~ 9.

1	Przycisk blokady	15	Klucz zabezpieczający
2	Przepustnica	16	Przełącznik zasilania
3	Pokrętko	17	Przycisk kierunku
4	Pojemnik	18	Przycisk prędkości
5	Przednie koło	19	Hamulec
6	Koło samonastawne	20	Wentyl
7	Dźwignia zwalniania kosza	21	Iglica zaworu powietrza
8	Uchwyt pojemnika	22	Zatyczka powietrzna
9	Pokrywa baterii	23	Korek spustowy
10	Uchwyt górny	24	Wlew olejowy
11	Podkładka		
12	Śruba		
13	Pokrętko uchwytu		
14	Przycisk zwalnający akumulatora		

2 BEZPIECZEŃSTWO

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z urządzeniem. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

▲ OSTRZEŻENIE

Uważnie i ze zrozumieniem przeczytaj wszystkie informacje podane w instrukcjach bezpieczeństwa.

3 INSTALACJA

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.
- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

3.2 ZAINSTALUJ GÓRNY UCHWYT

Rysunek 2.

1. Wyrównaj otwory na górnej i dolnej rękojeści.
2. Przełóż śrubę przez otwór w dolnej rękojeści.
3. Włóż podkładkę do śruby.
4. Przełóż śrubę przez otwór w dolnej rękojeści.
5. Dokręć pokrętko na śrubie.
6. Obróć pokrętko rękojeści o 90° aż zaskoczy w dolnej rękojeści.
7. Wykonaj to samo działanie z drugiej strony.

3.3 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 3

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonaj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Otwórz schowek na akumulator.
2. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
3. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
4. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.
5. Zamknij drzwiczki schowka na akumulator.

3.4 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 3.

1. Otwórz schowek na akumulator.
2. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
3. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Podczas transportu urządzenia przytrzymuj mocno uchwyt.

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

1. Ustaw przełącznik zasilania w pozycję ON.
2. Wciśnij przycisk bezpieczeństwa.

i WAŻNE

Jeżeli nie obrócisz przepustnicy w 4 sekundy, wciśnij przycisk bezpieczeństwa ponownie.

3. Obracaj przepustnicą.

4.2 WYREGULUJ PRĘDKOŚĆ

i UWAGA

Maszyna ma przycisk prędkości.

Rysunek 5.

1. Wciśnij ikonę dużej prędkości, maszyna będzie pracować z dużą prędkością.
2. Wciśnij ikonę małej prędkości, maszyna będzie pracować z małą prędkością.

4.3 ZMIENŃ PRZYCIŚK KIERUNKU

Rysunek 6.

i UWAGA

Maszyna ma przycisk dwukierunkowy.

1. Wciśnij ikonę w przód, aby jechać do przodu.
2. Wciśnij ikonę wstecz, aby jechać do tyłu.

▲ OSTRZEŻENIE

Ruch wstecz na krótkich dystansach.

4.4 UŻYJ HAMULCA.

Rysunek 7.

4.4.1 ZABLOKUJ HAMULEC

1. Nastąp na ON hamulca.

4.4.2 ODBLOKUJ HAMULEC.

1. Nastąp na OFF hamulca.

4.5 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 6.

1. Zwolnij spust.
2. Ustaw przełącznik zasilania w pozycję OFF.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie puszczać uchwytu aż do zatrzymania się urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE

Ustaw maszynę na równej powierzchni.

4.6 OPRÓŻNIJ POJEMNIK

Rysunek 7.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Popchnij dźwignię zwolnienia pojemnika, by zwolnić pojemnik.
3. Przytrzymaj uchwyt pojemnika, by podnieść pojemnik.
4. Opróżnij pojemnik.

5 KONSERWACJA

▲ OSTRZEŻENIE

Przed czynnościami konserwacyjnymi wykonaj następujące punkty

- wyłącz urządzenie.
- odczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

5.1 SPRAWDŹ CIŚNIENIE W Oponie KOŁA

Rysunek 8.

▲ OSTRZEŻENIE

Zalecane ciśnienie koła powinno wynosić 15 psi.

5.1.1 NAPOMPUJ OPONĘ

1. Zdejmij zatyczkę powietrza.
2. Wciśnij wężyk powietrzny (nie ma na wyposażeniu) na trzon zaworu.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie pompuj opony nadmiernie, aby nie dopuścić do eksplozji.

5.1.2 SPUSZCZANIE POWIETRZA Z OPONY.

1. Wciśnij iglicę zaworu powietrznego w środku trzonu.

5.2 WYMIENŃ OLEJ

▲ PRZESTROGA

Wymień olej co sześć miesięcy w pierwszym roku.
Wymień olej raz w roku przez pozostałe lata.

5.2.1 OPRÓŻNIJ OLEJ

Rysunek 9.

1. Zdejmij korek spustowy za pomocą klucza (nie załączony).
2. Spuść olej.
3. Zainstaluj i zamocuj korek spustowy.

5.2.2 DODAJ OLEJ.

Rysunek 9.

1. Kluczem (nie ma na wyposażeniu) wyjmij korek olejowy.
2. Dodawaj olej do otworu olejowego.
3. Załóż i dokręć korek olejowy.

6 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed transportem i przechowywaniem.

6.1 USTAW MASZYNĘ W POZYCJI TRANSPORTOWEJ

Rysunek 10.

1. Pociągnij i obróć pokrętła uchwytu o 90°, aby odblokować uchwyt górny.
2. Poluzuj pokrętła i wyjmij podkładki i śruby.
3. Złóż uchwyt górny i umieść go w koszu.

6.2 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że elementy elektryczne są suche.

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że dzieci nie mogą się zbliżyć do urządzenia.

- Upewnij się, że bateria została wyjęta.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.
- Upewnij się, że w urządzeniu nie ma luźnych ani uszkodzonych części. Jeśli jest to konieczne, postępuj zgodnie z następującymi krokami/instrukcjami:
 - wymień uszkodzone części.
 - wkręć śruby.
 - skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Przechowywać urządzenie w środowisku z temperaturą między -10° F (-23° C) i +85° F (+23° C).

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie włącza się.	Bateria akumulatorowa nie jest właściwie zamocowana.	Poprawnie załóż baterię akumulatorową w maszynie.
	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładuj akumulator.
	Przewód obluzowany.	Popraw złącza.
	Sterownik jest uszkodzony.	Wymiana wadliwego sterownika przez upoważniony punkt serwisowy.
Maszyna pracuje powolnie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładuj akumulator.
	Akumulator jest stary.	Wymień na nowy akumulator.
	Powierzchnia jest niestabilna.	Spróbuj poruszać maszyną po równej powierzchni.
Okazjonalnie maszyna nie uruchamia się.	Przełączniki elektryczne są uszkodzone.	Skontaktuj się z upoważnionym punktem serwisowym.
	Przełączniki elektryczne są skorodowane.	Skontaktuj się z upoważnionym punktem serwisowym.
Przekładnia generuje hałas.	Przekładnia jest uszkodzona.	Skontaktuj się z upoważnionym punktem serwisowym.

8 DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne	60 V DC
Moc znamionowa	300 W
Pojemność ładunkowa	100kg
Ciśnienie napompowania	40 PSI maksymalnie
Pojemność (objętość)	106 L/ 3,74 CUFT
Długość	131,5 cm

Szerokość	67 cm
Wysokość	110 cm
Prędkość	Wysoka: 4,2 km/h (±0,5 km/h)/ 2,6 mph (±0,31 mph)
	Niska: 3 km/h (±0,5 km/h)/ 1,86 mph (±0,31 mph)
	Wstecz: 2,4 km/h (±0,5 km/h)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Przednia opona	12x5,00-6, Koło pneumatyczne
Tylna opona	8, Koło samonastawne lite
Rodzaj oleju	Płyn przekładni automatycznej
Pojemność zbiornika oleju	150 ml
Model akumulatora	G60B2/ G60B4/ G60B6 i inne serie BAC
Model ładowarki	G60UC i inne serie CAC
IPX	IPX4

PL

ZALECANY ZAKRES TEMPERATURY OTOCZENIA

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania produktu	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Zakres temperatury pracy produktu	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Zakres temperatury przechowywania akumulatora	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji można znaleźć na stronie internetowej Greenworks)

Gwarancja Greenworks wynosi 3 lata na produkt i 2 lata na akumulatory (do użytku prywatnego) od daty zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wady produkcyjne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie, które było niewłaściwie używane lub używane w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi, może nie kwalifikować się do objęcia gwarancją. Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie ma wpływu żadna dodatkowa gwarancja oferowana przez dealera lub sprzedawcę detalicznego.

Wadliwy produkt musi zostać zwrócony do punktu zakupu w celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego wraz z dowodem zakupu (paragonem).

Miejsce,
data:

Weiterstadt,
2023/3/15

Podpis: Ted Qu, Dyrek-
tor ds jakości

Ted Qu

10 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: Greenworks Tools Europe GmbH

Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: André Douqué

Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Wózek ogrodowy
Model: LCC40001(GD60GC)
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2006/42/EC
 - 2014/30/EU
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

1	Popis.....	58	4.5	Zastavení stroje.....	59
1.1	Účel.....	58	4.6	Vyprázdnění nákladového prostoru.....	59
1.2	Přehled.....	58	5	Údržba.....	59
2	Bezpečnost.....	58	5.1	Kontrola tlaku v pneumatikách.....	59
3	Instalace.....	58	5.2	Výměna oleje.....	60
3.1	Rozbalení zařízení.....	58	6	Přeprava a skladování.....	60
3.2	Instalace horní rukojeti.....	58	6.1	Nastavení stroje pro přepravu.....	60
3.3	Instalace akumulátoru.....	58	6.2	Skladování stroje.....	60
3.4	Vyjmutí akumulátoru.....	58	7	Řešení problémů.....	61
4	Provoz.....	59	8	Technické údaje.....	61
4.1	Spuštění stroje.....	59	9	Záruka.....	61
4.2	Nastavení rychlosti.....	59	10	ES Prohlášení o shodě.....	62
4.3	Nastavení směrového tlačítka.....	59			
4.4	Použití brzdy.....	59			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento zahradní vozík je zahradní nástroj určený k přepravě půdy, trávy atd. pro domácí použití.

1.2 PŘEHLED

Obrázek 1 ~ 9.

- | | |
|------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Bezpečnostní tlačítko | 13 Knoflík rukojeti |
| 2 Ovládání plynu | 14 Tlačítko pro uvolnění baterie |
| 3 Knoflík | 15 Bezpečnostní klíč |
| 4 Nákladní prostor | 16 Hlavní vypínač |
| 5 Přední kolo | 17 Směrové tlačítko |
| 6 Otočné kolo | 18 Tlačítko nastavení rychlosti |
| 7 Páčka pro uvolnění nákladního prostoru | 19 Brzda |
| 8 Rukojeť nákladního prostoru | 20 Dřík ventilu |
| 9 Víko baterie | 21 Vzduchový kolík |
| 10 Horní rukojeť | 22 Uzávěr ventilu |
| 11 Podložka | 23 Vypouštěcí zátka |
| 12 Šroub | 24 Olejová zátka |

2 BEZPEČNOST

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

▲ VAROVÁNÍ

Pečlivě si přečtěte všechny pokyny uvedené v bezpečnostní příručce a porozumějte jim.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balící materiály v souladu s místními předpisy.

▲ VAROVÁNÍ

Z důvodu své osobní bezpečnosti nevkládejte baterii, dokud není nářadí úplně smontované.

3.2 INSTALACE HORNÍ RUKOJETI

Obrázek 2.

1. Zarovnejte otvory v horní rukojeti a spodní rukojeti.
2. Prostrčte šroub otvorem ve spodní rukojeti.
3. Nasuňte podložku na šroub.
4. Prostrčte šroub otvorem v horní rukojeti.
5. Utáhněte knoflík na šroubu.
6. Otočte knoflík rukojeti o 90°, dokud nezapadne do otvoru v dolní rukojeti.
7. Stejnou operaci proveďte na druhé straně.

3.3 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 3

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte stroj a počkejte, až se motor zastaví.
- Přečtěte si, seznámte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Otevřete dvířka prostoru pro akumulátor.
2. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
3. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
4. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.
5. Zavřete kryt prostoru pro akumulátor.

3.4 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 3.

1. Otevřete dvířka prostoru pro akumulátor.
2. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
3. Vyměňte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Držte rukojeť pevně při pohybu stroje.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 4.

1. Hlavní vypínač nastavte do polohy ON (ZAP).
2. Stiskněte bezpečnostní tlačítko.

i DŮLEŽITÉ

Pokud do 4 sekund neotočíte plynem, stiskněte znovu bezpečnostní tlačítko.

3. Otočte plynem.

4.2 NASTAVENÍ RYCHLOSTI

i POZNÁMKA

Stroj má tlačítko pro nastavení rychlosti.

Obrázek 5.

1. Stisknutím ikony vysoké rychlosti bude stroj pracovat vyšší rychlostí.
2. Stisknutím ikony nízké rychlosti bude stroj pracovat nižší rychlostí.

4.3 NASTAVENÍ SMĚROVÉHO TLAČÍTKA

Obrázek 6.

i POZNÁMKA

Stroj má tlačítko pro přepínání do dvou směrů.

1. Stisknutím ikony pro pohyb vpřed se pohybujete dopředu.
2. Stisknutím ikony pro pohyb vzad se pohybujete dozadu.

▲ VAROVÁNÍ

Pohyb dozadu využijte jen na krátkou vzdálenost.

4.4 POUŽITÍ BRZDY

Obrázek 7.

4.4.1 ZAJIŠTĚNÍ BRZDY

1. Sešlápněte brzdu do stavu ON (ZAP).

4.4.2 ODJIŠTĚNÍ BRZDY

1. Sešlápněte brzdu do stavu OFF (VYP).

4.5 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 6.

1. Uvolněte plyn.
2. Hlavní vypínač nastavte do polohy OFF (VYP).

▲ VAROVÁNÍ

Nepouštějte rukojeť, dokud se stroj nepřestane pohybovat.

▲ VAROVÁNÍ

Stroj postavte na rovný povrch.

4.6 VYPRÁZDNĚNÍ NÁKLADOVÉHO PROSTORU

Obrázek 7.

1. Zastavte stroj.
2. Stisknutím ovládací páky uvolněte nákladní prostor.
3. Pomocí uchopení za rukojeť zvedněte nákladní prostor.
4. Vyprázdněte nákladní prostor.

5 ÚDRŽBA

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou se ujistěte, že jste

- zastavili stroj.
- počkali, dokud se nezastavili všechny pohyblivé části.
- vyjmuli akumulátor ze stroje.

▲ VAROVÁNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Nedovolte, aby brzdové kapaliny, benzín nebo materiály na bázi ropy přišly do kontaktu s plastovými díly. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

5.1 KONTROLA TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Obrázek 8.

▲ VAROVÁNÍ

Udržujte tlak v pneumatikách kolem 15 psi.

5.1.1 NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIKY

1. Odmontujte uzávěr ventilu.
2. Nasadte vzduchovou hadici (není součástí dodávky) na dík ventilu.

▲ VAROVÁNÍ

Přilíší pneumatiku nepřefukujte, aby nedošlo k jejímu roztržení.

5.1.2 VYPUŠTĚNÍ VZDUCHU Z PNEUMATIKY

1. Zatláče na vzduchový kolík uprostřed díku ventilu.

5.2 VÝMĚNA OLEJE

▲ UPOZORNĚNÍ

V prvním roce měňte olej každých šest měsíců. Potom měňte olej jednou za rok.

5.2.1 VYPUŠTĚNÍ OLEJE

Obrázek 9.

1. Odstraňte vypouštěcí zátku pomocí klíče (není součástí dodávky).
2. Vypusťte olej.
3. Namontujte a utáhněte vypouštěcí zátku.

5.2.2 DOPLNĚNÍ OLEJE

Obrázek 9.

1. Sundejte olejovou zátku pomocí klíče (není součástí dodávky).
2. Do otvoru olejové nádrže nalijte olej.
3. Namontujte a utáhněte olejovou zátku.

6 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

▲ VAROVÁNÍ

Před přepravou a skladováním vyjměte akumulátor ze stroje.

6.1 NASTAVENÍ STROJE PRO PŘEPRAVU

Obrázek 10.

1. Zatažením a otočením knoflíků rukojeti o 90° odjistěte horní rukojeť.
2. Uvolněte knoflíky a vyjměte podložky a šrouby.
3. Sklopte horní rukojeť a vložte ji do nákladního prostoru.

6.2 SKLADOVÁNÍ STROJE

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že jsou elektrické části suché.

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že se děti nemohou přiblížit k zařízení.

- Ujistěte se, že je akumulátor vyjmut.
- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.
- Ujistěte se, že stroj nemá uvolněné nebo poškozené součásti. Pokud je to nutné, postupujte takto:
 - Vyměňte poškozené části.
 - Utáhněte šrouby.
 - obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Stroj skladujte v prostředí, kde se teplota pohybuje mezi -23 °C (-10 °F) a +23 °C (+85 °F).

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor se nespustí.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že je akumulátor ve stroji pevně nainstalován.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Vodič je uvolněný.	Ujistěte se, že jsou konektory pevně připojeny.
	Řadič je poškozený.	Vadné části nechte vyměnit v autorizovaném servisu.
Stroj pracuje pomalu.	Akumulátor je téměř vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor je starý.	Vyměňte za nový akumulátor.
	Povrch není stabilní.	Snažte se stroj pohybovat na rovném povrchu.
Stroj občas nepracuje	Elektrické spínače jsou poškozené.	Poradte se s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
	Elektrické spínače jsou zkorodované.	Poradte se s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
Převodovka je hlučná.	Převodovka je poškozená. Motor je poškozený.	Poradte se s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	60 V DC
Jmenovitý výkon	300 W
Nosnost	100kg
Nafukovací tlak	40 PSI maximálně (bar maximálně)
Kapacita (objem)	106 l / 3,74 CUFT (kubických stop)
Délka	131,5 cm

Šířka	67 cm
Výška	110 cm
Rychlost	Vysoká: 4,2 km/h (±0,5 km/h) / 2,6 mph (±0,31 mph) (mil/h) Nízká: 3 km/h (±0,5 km/h) / 1,86 mph (±0,31 mph) (mil/h) Zpětný chod: 2,4 km/h (±0,5 km/h) / 1,49 mph (±0,31 mph) (mil/h)
Přední kolo	12x5,00-6" Pneumatické kolo
Zadní kolo	8" plně otočné kolo
Typ oleje	Kapalina pro automatickou převodovku
Objem oleje	150 ml
Model baterie	G60B2/ G60B4/ G60B6 a další řady BAC
Model nabíječky	G60UC a další řady CAC
IPX	IPX4

DOPORUČENÝ ROZSAH OKOLNÍ TEPLOTY

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování produktu	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Rozsah teplot pro provoz produktu	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Rozsah teplot pro vybíjení baterie	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 ZÁRUKA

(Úplné podmínky záruky můžete najít na Greenworks internetové stránce)

Greenworks Záruka je 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební/soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Jednotka, která byla nesprávně použita nebo použita jinými způsoby, než popsány v tomto návodu k obsluze, nemusí mít nárok na záruku. Na běžné opotřebení se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

10 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: Greenworks Tools Europe GmbH
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: André Douqué
 Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Zahradní vozík
 Model: LCC40001(GD60GC)
 Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
 Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

• je v souladu s následujícími směrnicemi ES:

- 2006/42/ES
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU a (EU)2015/863

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich částí/dodatky):

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Místo, datum: Weiterstadt, 2023/3/15 Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Qu

1	Opis.....	64	4.5	Zaustavitev naprave.....	65
1.1	Namen.....	64	4.6	Praznjenje vedra.....	65
1.2	Pregled.....	64	5	Vzdrževanje.....	65
2	Varnost.....	64	5.1	Preverite tlak v pnevmatikah.....	65
3	Namestitev.....	64	5.2	Zamenjava olja.....	66
3.1	Razpakiranje naprave.....	64	6	Premikanje in shranjevanje....	66
3.2	Namestitev zgornjega ročaja.....	64	6.1	Nastavitev stroja v transportni položaj...	66
3.3	Nameščanje akumulatorja.....	64	6.2	Skladiščenje naprave.....	66
3.4	Odstranjevanje akumulatorja.....	65	7	Odpravljanje težav.....	66
4	Upravljanje.....	65	8	Tehnični podatki.....	67
4.1	Zagon naprave.....	65	9	Garancija.....	67
4.2	Prilagajanje hitrosti.....	65	10	Izjava ES o skladnosti.....	67
4.3	Gumb za izbiro smeri vrtenja.....	65			
4.4	Uporaba zavore.....	65			

1 OPIS

1.1 NAMEN

Ta vrtni voziček je vrtno orodje, namenjeno prenašanju zemlje, trave in drugega materiala za domačo uporabo.

1.2 PREGLED

Slika 1 ~ 9

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 Varnostni gumb | 14 Gumb za sprostitvev baterije |
| 2 Dušilka | 15 Varnostni ključ |
| 3 Gumb | 16 Stikalo za vklop |
| 4 Vedro | 17 Gumb za izbiro smeri vrtenja |
| 5 Sprednje kolo | 18 Gumb za hitrost |
| 6 Kolo | 19 Zavora |
| 7 Ročica za sprostitvev vedra | 20 Steblo ventila |
| 8 Ročaj vedra | 21 Zračna sponka |
| 9 Vrata baterije | 22 Zračni pokrov |
| 10 Zgornji ročaj | 23 Izpustni čep |
| 11 Podložka | 24 Oljni čep |
| 12 Vijak | |
| 13 Gumb na ročaju | |

2 VARNOST

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

▲ OPOZORILO

Pozorno preberite in se seznanite z vsemi navodili v varnostnem priročniku.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

▲ OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno.

3.2 NAMESTITEV ZGORNJEGA ROČAJA

Slika 2.

1. Poravnajte odprtine v zgornjem in spodnjem ročaju.
2. Vijak vstavite skozi luknjo v spodnjem ročaju.
3. Skozi vijak vstavite podložko.
4. Vijak vstavite skozi luknjo v zgornjem ročaju.
5. Na vijake privijte gumb.
6. Gumb ročaja obrnite za 90°, dokler se ne zaskoči v luknjo v spodnjem ročaju.
7. Postopek ponovite na drugi strani.

3.3 NAMEŠČANJE AKUMULATORJA

Slika 3

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilca.

1. Odprite vrata akumulatorja.
2. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
3. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
4. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.
5. Zaprite vrata akumulatorja.

3.4 ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

Slika 3.

1. Odprite vrata akumulatorja.
2. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
3. Odstranite akumulator iz naprave.

4 UPRAVLJANJE

▲ OPOZORILO

Med premikanjem naprave čvrsto držite ročaj.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 4.

1. Stikalo za vklop nastavite v položaj za vklop »ON«.
2. Pritisnite varnostni gumb.

i POMEMBNO

Če v 4 sekundah ne zasučete dušilke, ponovno pritisnite varnostni gumb.

3. Zasučite dušilko.

4.2 PRILAGAJANJE HITROSTI

i OPOMBA

Stroj ima gumb za hitrost.

Slika 5.

1. Pritisnite ikono za visoko hitrost in stroj bo deloval pri visoki hitrosti.
2. Pritisnite ikono za nizko hitrost in stroj bo deloval pri nizki hitrosti.

4.3 GUMB ZA IZBIRO SMERI VRTENJA

Slika 6.

i OPOMBA

Stroj ima gumb za dvosmerno delovanje.

1. Potisnite ikono za naprej, da pomikate naprej.
2. Potisnite ikono za nazaj, da se vrnete nazaj.

▲ OPOZORILO

Premaknite se nazaj za kratko razdaljo.

4.4 UPORABA ZAVORE

Slika 7.

4.4.1 ZAVORO ZAKLENITE.

1. Stopite na zavoro za VKLOP.

4.4.2 ODKLENITE ZAVORO.

1. Stopite na zavoro za IZKLOP.

4.5 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 6.

1. Sprostite dušilko.
2. Stikalo za vklop nastavite v položaj za izklop »OFF«.

▲ OPOZORILO

Ročaja ne spustite, dokler se naprava ne ustavi.

▲ OPOZORILO

Napravo postavite na ravno površino.

4.6 PRAZNJENJE VEDRA

Slika 7.

1. Zaustavite napravo.
2. Pritisnite ročico za sprostitve vedra, da sprostite vedro.
3. Pridržite ročaj vedra, da dvignete vedro.
4. Praznjenje vedra.

5 VZDRŽEVANJE

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem izvedite te postopke:

- zaustavite napravo,
- počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo, in
- odstranite akumulator iz naprave.

▲ OPOZORILO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

5.1 PREVERITE TLAK V PNEVMATIKAH.

Slika 8.

▲ OPOZORILO

Tlak v pnevmatikah naj bo približno 15 psi.

5.1.1 NAPIHOVANJE PNEVMATIKE

1. Odstranite zračni pokrov.

2. Zračno cev (ni priložena) potisnite na steblo ventila.

▲ OPOZORILO

Pnevmatik ne napihujte preveč, da preprečite njihovo eksplozijo.

5.1.2 PRAZNIJENJE PNEVMATIKE

1. Potisnite zračni zatič na sredino stebila ventila.

5.2 ZAMENJAVA OLJA

▲ PREVIDNO

V prvem letu olje zamenjajte vsakih šest mesecev. V preostalih letih olje zamenjajte enkrat na leto.

5.2.1 IZPUST OLJA

Slika 9.

1. Odstranite odtočni čep s ključem (ni priložen).
2. Izpustite olje.
3. Namestite in privijte odtočni čep.

5.2.2 DODAJANJE OLJA

Slika 9.

1. Čep za olje odstranite s pomočjo ključa (ni priložen).
2. Nalijte olje v luknjo za olje.
3. Namestite in privijte čep za olje.

6 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

▲ OPOZORILO

Pred premikanjem in shranjevanjem iz naprave odstranite baterijski sklop.

6.1 NASTAVITEV STROJA V TRANSPORTNI POLOŽAJ

Slika 10.

1. Gumba na ročaju obrnite za 90°, da odklenete zgornji ročaj.
2. Odvijte gumb ter odstranite podložke in vijake.
3. Zgornji ročaj zložite navzdol in ga položite v vedro.

6.2 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Prepričajte se, da so električni deli suhi.

▲ OPOZORILO

Prepričajte se, da otroci ne morejo dostopati do naprave.

- Prepričajte se, da je baterija odstranjena.

- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.
- Prepričajte se, da naprava nima zrahljanih ali poškodovanih delov. Po potrebi opravite naslednje korake:
 - zamenjajte poškodovane dele;
 - privijte vijake;
 - Obrnite se na pooblaščen servisni center.
- Napravo shranjujte v okolju s temperaturo med -10° F (-23° C) in +85° F (+23° C).

7 ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	Baterijski sklop ni ustrezno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijski sklop primerno namestili.
	Baterijski sklop je prazen.	Napolnite baterijski sklop.
	Žica je ohlapna.	Prepričajte se, da ste priključke ustrezno pritrdili.
Stroj deluje počasno.	Krmilnik je poškodovan.	Pokvarjen krmilnik naj zamenja pooblaščen servisni center.
	Moč baterije je nizka.	Napolnite baterijski sklop.
	Baterija je stara.	Zamenjajte jo z novo baterijo.
Stroj se občasno ne zažene.	Površina ni stabilna.	Stroj poskusite premakniti na ravno površino.
	Električna stikala so poškodovana.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Menjalnik povzroča hrup.	Električna stikala so zarjavela.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.
	Menjalnik je poškodovan.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.

8 TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	60 V DC
Nazivna moč	300 W
Zmogljivost nalaganja	100kg
Tlak napihovanja	40 Največja vrednost PSI
Napolnjenost (prostornina)	106 L/ 3,74 CUFT
Dolžina	131,5 cm
Širina	67 cm
Višina	110 cm
Hitrost	Visoka: 4,2 km/h (\pm 0,5 km/h)/ 2,6 mph (\pm 0,31 m/h)
	Nizka: 3 km/h (\pm 0,5 km/h)/ 1,86 mph (\pm 0,31 m/h)
	Vzratno: 2,4 km/h (\pm 0,5 km/h)/ 1,49 mph (\pm 0,31 m/h)
Sprednja pnevmatika	12x5,00-6" Pnevmatško kolo
Zadnja pnevmatika	8" Trdna vrtljiva kolesa
Tip olja	Tekočina za avtomatski menjalnik
Prostornina olja	150 ml
Model akumulatorja	G60B2/ G60B4/ G60B6 in drugi izdelki serije BAC
Model polnilnika	G60UC in drugi izdelki serije CAC
IPX	IPX4

PRIPOROČENI TEMPERATURNI RAZPON OKOLJA

Element	Temperatura
Temperaturni razpon za shranjevanje izdelka	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Temperaturni razpon za delovanje izdelka	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Temperaturni razpon polnjenja akumulatorja	39°F – 104°F (4°C – 40°C)

Element	Temperatura
Temperaturni razpon delovanja polnilnika	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorja	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Temperaturni razpon za praznjenje akumulatorja	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 GARANCIJA

(Pogoji in določila za polno garancijo so navedeni na Greenworks spletnem mestu)

Garancija Greenworks za izdelek je 3 leta, za baterije pa 2 leti (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija zajema napake pri proizvodnji. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Enota, ki je bila napačno zlorabljena in uporabljena na način, ki ni opisana v uporabniškem priročniku, morda ne bo upravičena do kritja garancije. Običajna obraba ni zajeta v garancijo. Na prvotno garancijo proizvajalca ne vpliva nobena dodatna garancija, ki jo nudita trgovec ali prodajalec na drobno.

Za uveljavljanje garancije je treba izdelek z napako vrniti na mesto nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (računom).

10 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: Greenworks Tools Europe GmbH

Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: André Douqué

Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: vrtni voziček

Model: LCC40001(GD60GC)

Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:

- 2006/42/EC
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU in (EU)2015/863

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Kraj, datum: Weiterstadt, Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost

2023/3/15

Ted Qu

1	Opis.....	70	4.5	Zaustavljanje stroja.....	71
1.1	Namjena.....	70	4.6	Isprazniti spremnik.....	71
1.2	Pregled.....	70	5	Održavanje.....	71
2	Sigurnost.....	70	5.1	Provjera tlaka u gumama.....	71
3	Ugradnja.....	70	5.2	Promijenite ulje.....	72
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	70	6	Transport i skladištenje.....	72
3.2	Postavljanje gornje ručke.....	70	6.1	Postavljanje stroja u položaj za transport.....	72
3.3	Umetnite bateriju.....	70	6.2	Skladištenje stroja.....	72
3.4	Uklonite baterijski modul.....	70	7	Rješavanje problema.....	72
4	Rukovanje.....	70	8	Tehnički podaci.....	73
4.1	Pokretanje stroja.....	71	9	Jamstvo.....	73
4.2	Prilagodite brzinu.....	71	10	EZ Izjava o sukladnosti.....	73
4.3	Promijenite gumb za smjer.....	71			
4.4	Aktivirajte kočnicu.....	71			

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Ova vrtna kolica su vrtni alat, namijenjena za prenošenje zemlje, trave, itd. u kućnoj upotrebi.

1.2 PREGLED

Slika 1 ~ 9.

1 Sigurnosni gumb	13 Prihvat ručke
2 Gas	14 Gumb za otpuštanje baterije
3 Okretni gumb	15 Sigurnosni ključ
4 Košara	16 Prekidač napajanja
5 Prednji kotač	17 Gumb za smjer
6 Kotačić	18 Gumb za brzinu
7 Poluga za otpuštanje košare	19 Kočnica
8 Ručka košare	20 Vreteno ventila
9 Vrata baterije	21 Klin za zrak
10 Gornja ručka	22 Zračni poklopac
11 Podloška	23 Ispusni čep
12 Vijak	24 Čep za ulje

2 SIGURNOST

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. U slučaju nepridržavanja dolje navedenih uputa može doći do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

▲ UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte i shvatite sve upute navedene u Sigurnosnom priručniku.

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

3.2 POSTAVLJANJE GORNJE RUČKE

Slika 2.

1. Poravnajte otvore na gornjoj i donjoj ručki.
2. Provučite zasun kroz otvor na donjoj ručki.
3. Potavite podlošku na vijak.
4. Provučite zasun kroz otvor na gornjoj ručki.
5. Zategnite gumb na zasun.
6. Okrećite gumb ručke za 90° dok ne uđe u otvor na donjoj ručki.
7. Isti postupak izvedite i na drugoj strani.

3.3 UMETNITE BATERIJU

Slika 3

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Otvorite pretinac baterije.
2. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
3. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
4. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.
5. Zatvorite vratašca za baterije.

3.4 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 3.

1. Otvorite pretinac baterije.
2. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
3. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Čvrsto držite ručku tijekom pomicanja stroja.

4.1 POKRETANJE STROJA

Slika 4.

1. Postavite prekidač napajanja u položaj "ON" (uključeno).
2. Pritisnite sigurnosni gumb.

i VAŽNO

Ako ne zarotirate gas tijekom 4 sekunde, ponovno pritisnite sigurnosni gumb.

3. Okrenite gas.

4.2 PRILAGODITE BRZINU

i NAPOMENA

Stroj ima gumb za brzinu.

Slika 5.

1. Pritisnite ikonu visoke brzine i stroj će raditi na visokoj brzini.
2. Pritisnite ikonu za nisku brzinu i stroj će raditi na niskoj brzini.

4.3 PROMIJENITE GUMB ZA SMJER

Slika 6.

i NAPOMENA

Stroj ima dvosmjerni gumb.

1. Pritisnite ikonu za pomicanje unaprijed da biste išli naprijed.
2. Gurnite ikonu za pomicanje unatrag za povratak unatrag.

▲ UPOZORENJE

Pomaknite se unatrag za kratku udaljenost.

4.4 AKTIVIRAJTE KOČNICU

Slika 7.

4.4.1 POSTAVITE KOČNICU

1. Na kočnici pritisnite "ON" (uklj.).

4.4.2 OTPUSTITE KOČNICU

1. Na kočnici pritisnite "OFF" (uklj.).

4.5 ZAUSTAVLJANJE STROJA

Slika 6.

1. Otpustite gas.
2. Stavite prekidač napajanja u položaj "OFF" (isklj.).

▲ UPOZORENJE

Ne otpuštajte ručku dok se stroj ne zaustavi.

▲ UPOZORENJE

Stroj postavite na ravnu površinu.

4.6 ISPRAZNITI SPREMNIK

Slika 7.

1. zaustavite rad stroja.
2. Pritisnite ručicu za oslobađanje spremnika kako biste oslobodili spremnik.
3. Primitite ručku spremnika za podizanje spremnika.
4. Isprazniti spremnik.

5 ODRŽAVANJE

▲ UPOZORENJE

Prije radova na održavanju pazite da

- zaustavite rad stroja.
- pričekate da se svi pokretni dijelovi zaustave.
- Izvadite baterijski modul iz stroja.

▲ UPOZORENJE

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

5.1 PROVJERA TLAKA U GUMAMA

Slika 8.

▲ UPOZORENJE

Tlak u gumama najbolje je držati na oko 15 psi.

5.1.1 NAPUMPAJTE GUMU

1. Uklonite zračni poklopac.
2. Gurnite crijevo za zrak (nije isporučeno) na tijelo ventila.

▲ UPOZORENJE

Nemojte prekomjerno pumpati gume kako ne bi došlo do eksplozije gume.

5.1.2 ISPUHAJTE GUMU

1. Gurnite klin za zrak u središtu vretena ventila.

5.2 PROMIJENITE ULJE

▲ OPREZ

Promijenite ulje svakih šest mjeseci u prvoj godini. Promijenite ulje jednom godišnje u preostalim godinama.

5.2.1 ISPRAZNITE ULJE

Slika 9.

1. Uklonite čep za ispuštanje ključem (nije isporučen).
2. Ispustite ulje.
3. Umetnite i pritegnite čep za ispuštanje.

5.2.2 DODAJTE ULJE

Slika 9.

1. Uklonite čep za ulje ključem (nije priložen).
2. Dodajte ulje u otvor za ulje.
3. Postavite i zategnite čep za ulje.

6 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

▲ UPOZORENJE

Prije transporta i skladištenja uklonite baterijski modul iz stroja.

6.1 POSTAVLJANJE STROJA U POLOŽAJ ZA TRANSPORT

Slika 10.

1. Povucite i okrenite ručke za 90° kako biste otključali gornju ručku.
2. Otpustite ručke i uklonite podloške i vijke.
3. Preklopite gornju ručku i stavite je u korito.

6.2 SKLADIŠTENJE STROJA

▲ UPOZORENJE

Provjerite jesu li električni dijelovi suhi.

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da djeca ne mogu pristupiti u blizinu stroja.

- Pazite da uklonite bateriju.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.
- Pazite da na stroju nema olabavljenih ili oštećenih dijelova. Ako je potrebno, provedite ovaj postupak/slijedite upute:
 - zamijenite oštećene dijelove.
 - stegnite vijke.
 - obratite se u ovlašteni servisni centar.

- Stroj čuvajte u okruženju gdje je temperatura između -10 °F (-23 °C) i +85 °F (+23 °C).

7 RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne može pokrenuti.	Baterijski modul nije čvrsto postavljen.	Pripazite da baterije čvrsto postavite u stroj.
	Baterije su prazne.	Napunite baterije.
	Žica je labava.	Provjerite jeste li čvrsto spojili priključke.
	Regulator je oštećen.	Zamijenite oštećeni regulator u ovlaštenom servisnom centru.
Stroj radi usporeno.	Baterije su skoro prazne.	Napunite baterije.
	Baterija je stara.	Zamijenite novom baterijom.
	Površina nije stabilna.	Pokušajte premjestiti stroj na ravnu površinu.
Stroj povremeno ne radi.	Električni prekidači su oštećeni.	Potražite pomoć u ovlaštenom servisnom centru.
	Električni prekidači su zahrđali.	Potražite pomoć u ovlaštenom servisnom centru.
Mjenjač stvara buku.	Mjenjač je oštećen.	Potražite pomoć u ovlaštenom servisnom centru.

8 TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	60 V DC
Nazivna snaga	300 W
Nosivost	100kg
Tlak napuhavanja	40 PSI maksimalno
Kapacitet (zapremina)	106 L/ 3,74 CUFT
Duljina	131,5 cm
Širina	67 cm
Visina	110 cm
Brzina	Visoko: 4,2 km/h ($\pm 0,5$ km/h)/ 2,6 m/h ($\pm 0,31$ m/h) Nisko: 3 km/h ($\pm 0,5$ km/h)/ 1,86 m/h ($\pm 0,31$ m/h) Unatrag: 2,4 km/h ($\pm 0,5$ km/h)/ 1,49 m/h ($\pm 0,31$ m/h)
Prednja guma	12x5,00-6, Pneumatski kotač
Stražnja guma	8Čvrsti kotač
Vrsta ulja	Tekućina za automatski mjenjač
Količina ulja	150 ml
Model baterije	G60B2/ G60B4/ G60B6 i ostali iz serije BAC
Model punjača	G60UC i ostali iz serije CAC
IPX	IPX4

PREPORUČENI RASPON TEMPERATURE OKRUŽENJA

Stavka	Temperatura
Raspon temperature za skladištenje proizvoda	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Raspon temperature za rukovanje proizvodom	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Raspon temperature za punjenje baterije	39°F – 104°F (4°C – 40°C)

Stavka	Temperatura
Raspon temperature za rad punjača	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Raspon temperature za skladištenje baterije	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Raspon temperature za pražnjenje baterije	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 JAMSTVO

(Potpuni jamstveni uvjeti mogu se pronaći na Greenworks web-mjestu)

Greenworks Jamstvo na proizvod je 3 godine i 2 godine na baterije (privatna upotreba/od strane potrošača) od datuma kupnje. Ovo jamstvo pokriva tvorničke greške. Proizvod s greškom i u jamstvenom roku može se popraviti ili zamijeniti. Jedinica kojom je loše upravljano ili je korištena na načine koji nisu opisani u korisničkom priručniku možda neće biti obuhvaćena jamstvom. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje i habanje. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu nikakva dodatna jamstva koja nudi trgovac ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje kako bi se zatražilo jamstvo, zajedno s dokazom o kupnji (računom).

10 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Ime i prezime: André Douqué

Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ovim izjavljujemo da je proizvod:

Kategorija: Vrtna kolica

Model: LCC40001(GD60GC)

Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu

Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s odredbama sljedećih Direktiva EZ:

- 2006/42/EZ
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU i (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su primijenjeni sljedeći europski usklađeni standardi (dijelovi/klauzule).

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2,
IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC
62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Mjesto, da- Weiterstadt,
tum:

Potpis: Ted Qu, direktor
za kvalitetu

2023/3/15

Ted Qu

1	Leírás.....	76	4.5	A gép leállítása.....	77
1.1	Cél.....	76	4.6	A tartály kiürítése.....	77
1.2	Áttekintés.....	76	5	Karbantartás.....	77
2	Biztonság.....	76	5.1	Ellenőrizze keréknyomást.....	78
3	Telepítés.....	76	5.2	Olajcsere.....	78
3.1	A gép kicsomagolása.....	76	6	Szállítás és tárolás.....	78
3.2	Helyezze fel a felső fogantyút.....	76	6.1	A gép szállítási helyzetbe állítása.....	78
3.3	Helyezze be az akkumulátoregységet...	76	6.2	A gép tárolása.....	78
3.4	Az akkumulátoregység kivétele.....	77	7	Hibaelhárítás.....	79
4	Üzemeltetés.....	77	8	Műszaki adatok.....	79
4.1	A gép elindítása.....	77	9	Jótállás.....	80
4.2	Állítsa be a sebességet.....	77	10	EK megfelelőségi	
4.3	Irányváltó gomb.....	77		nyilatkozat.....	80
4.4	A fék használata.....	77			

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

Ez a kerti talicska föld, fű, stb. szállítására szolgáló kerti eszköz, amit ház körüli használatra szántak.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1-9. ábra

1 Biztonsági gomb	15 Biztonsági kulcs
2 Fojtókar	16 Kapcsoló
3 Rögzítőcsavar	17 Irány gomb
4 Vízartály	18 Sebességállító gomb
5 Elülső kerék	19 Fék
6 Görgő kerék	20 Szelep nyílás
7 Vízartály kioldó	21 Légcsap
8 Vízartály fogantyú	22 Levegő sapka
9 Akkumulátortartó fedél	23 Leeresztő csatlakozódugó
10 Felső fogantyú	24 Olaj csatlakozódugó
11 Alátét	
12 Csavar	
13 Fogantyú gomb	
14 Akkumulátor kioldógomb	

2 BIZTONSÁG

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa végig és értelmezze a Biztonsági útmutatóban leírtakat.

3 TELEPÍTÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.2 HELYEZZE FEL A FELSŐ FOGANTYÚT

Ábra 2.

1. Illessze a lyukakat a felső és alsó fogantyúban egymáshoz.
2. Az alsó fogantyún illessze a csavart a furatba.
3. Az alátétet húzza át a csavaron.
4. Dugja át csavart a felső fogantyún lévő lyukon.
5. Húzza meg a rögzítőcsavar gombját.
6. A fogantyúgombot fordítsa el 90°-kal, amíg be nem illeszkedik az alsó fogantyún lévő lyukba.
7. Ismételje meg ugyanezt a műveletet a másik oldalon.

3.3 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 3

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a gépet, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Nyissa ki az akkumulátortartó ajtaját.

- Illessze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
- Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
- Amikor kattantást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.
- Zárja le az akkumulátortartó ajtaját.

3.4 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

Ábra 3.

- Nyissa ki az akkumulátortartó ajtaját.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartsa erősen a fogantyút, amikor mozgatja az eszközt.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 4.

- Állítsa a kapcsolót az ON pozícióra.
- Nyomja meg a biztonsági gombot.

i FONTOS

Ha 4 másodpercen belül nem forgatja el a fojtókart, nyomja meg ismét a biztonsági gombot.

- Forgassa el a fojtókart.

4.2 ÁLLÍTSA BE A SEBESSÉGET

i MEGJEGYZÉS

A gépen van egy sebességszabályozó gomb.

Ábra 5.

- Ha megnyomja a magas sebesség gombot, a gép magas sebességre fog kapcsolni.
- Ha megnyomja az alacsony sebesség gombot, a gép alacsony sebességre fog kapcsolni.

4.3 IRÁNYVÁLTÓ GOMB

Ábra 6.

i MEGJEGYZÉS

A gépnek kétirányú irányváltó gombja van.

- Az előre haladáshoz nyomja meg az előre gombot.
- A hátrafelé haladáshoz nyomja meg a hátramenet gombot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Hátrafelé haladva csak rövid távolságot tegyen meg.

4.4 A FÉK HASZNÁLATA

Ábra 7.

4.4.1 FÉK ZÁROLÁSA

- Lépjen a fék ON gombjára.

4.4.2 A FÉK KIOLDÁSA

- Lépjen a fék OFF gombjára.

4.5 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 6.

- Oldja ki a fojtókart.
- Állítsa a kapcsolót az OFF pozícióra.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Addig ne engedje el a fogantyút, amíg a gép nem mozog.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Helyezze a gépet egyenes felületre.

4.6 A TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

Ábra 7.

- Állítsa le a gépet.
- Tolja előre a tartálykioldó kart a tartály kioldásához.
- Tartsa meg a tartály fogantyúját a tartály felemeléséhez.
- A tartály kiürítése.

5 KARBANTARTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt mindenképpen

- állítsa le a gépet,
- várjon, amíg a mozgó alkatrészek leállnak,
- vegye ki az akkumulátoregységet az eszközből.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

5.1 ELLENŐRIZZE KERÉKNYOMÁST

Ábra 8.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Jobb keréknymóást 15 psi körül tartani.

5.1.1 GUMIABRONCS FELFÚJÁSA

1. Vegye le a szelepszapkát.
2. Nyomja a légtömrlöt (nem tartozék) a szelepnnyílásra.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gumiabroncs felrobbanásának elkerülése érdekében ne fújjá túl a gumiabroncsot.

5.1.2 GUMI LEENGEDÉSE

1. Nyomja a légsapót a szelepnnyílás közepére.

5.2 OLAJCSERE

▲ VIGYÁZAT

Az első évben minden hat hónapban végezzen olajcserét. A későbbi években évente végezzen olajcserét.

5.2.1 AZ OLAJ LEERESZTÉSE

Ábra 9.

1. Távolítsa el a leeresztő dugót egy csavarkulccsal (nem tartozék).
2. Távolítsa el az olajat.
3. Helyezze vissza és szorítsa meg a leeresztő dugót.

5.2.2 OLAJ BETÖLTÉSE

Ábra 9.

1. Egy csavarkulccsal távolítsa el az olaj csatlakozódugót (nem tartozék).
2. Öntsön olajat a tartályba.
3. Helyezze vissza és húzza meg az olaj csatlakozódugót.

6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Szállítás és tárolás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

6.1 A GÉP SZÁLLÍTÁSI HELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Ábra 10.

1. A felső fogantyú kioldásához húzza meg és fordítsa el 90°-kal a fogantyúgombokat.

2. Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat, és távolítsa el az alátéteket és a csavarokat.
3. Hajtsa le a felső fogantyút, és tegye a víztartályba.

6.2 A GÉP TÁROLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy az elektromos alkatrészek szárazak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne tudjanak a gép közelébe kerülni.

- Feltétlenül távolítsa el az akkumulátort.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy a gépen nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén hajtsa végre a következő lépéseket/utasításokat:
 - Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
 - Húzza meg a csavarokat.
 - forduljon a felhatalmazott szervizközponthoz.
- Olyan környezetben tárolja a gépet, ahol a hőmérséklet -10°F (-23°C) és $+85^{\circ}\text{F}$ ($+23^{\circ}\text{C}$) között van.

7 HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul el.	Az akkumulátor-egység nincs megfelelően csatlakoztatva.	Megfelelő illesztéssel helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátor-egység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	A vezeték meglazult.	Bizonyosodjon meg róla, hogy a csatlakozók megfelelően illeszkednek.
	A vezérlő megsérült.	Egy jóváhagyott szervizközpontban cseréltesse ki a meghibásodott vezérlőt.
A gép lassan működik.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
	Az akkumulátor régi.	Cserélje ki egy új akkumulátorra.
	A felület nem stabil.	Próbálja ki a gépet egyenes felületen.
A gép időnként nem megy.	Az elektromos kapcsolók sérültek.	Forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
	Az elektromos kapcsolók korrodálódtak.	Forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
A sebességváltó zajos.	A fogaskerék megsérült.	Forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.

8 MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	60 V DC
Névleges teljesítmény	300 W
Terhelési kapacitás	100kg
Felfújási nyomás	40 PSI Maximum
Kapacitás (térfogat)	106 liter 3,74 Köbláb

Hossz	131,5 cm
Szélesség	67 cm
Magasság	110 cm
Sebesség	Magas: 4,2 km/h (±0,5 km/h)/ 2,6 mph (±0,31 mph)
	Alacsony: 3 km/h (±0,5 km/h)/ 1,86 mph (±0,31 mph)
	Hátramenet: 2,4 km/h (±0,5 km/h)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Elülső abroncs	12x5,00-6" Gumiabroncsos kerék
Hátsó abroncs	8" Szilárd görgős kerék
Olaj típusa	Automatikus sebességváltó-folyadék
Olajkapacitás	150 ml
Akkumulátor modell	G60B2/ G60B4/ G60B6 és egyéb BAC sorozatok
Töltő modell	G60UC és egyéb CAC sorozatok
IPX	IPX4

A JAVASOLT KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET-TARTOMÁNY

Cikkszám	Hőmérséklet
A termék tárolási hőmérséklet-tartománya	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
A termék üzemi hőmérséklet-tartománya	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
A töltő működési hőmérséklet-tartománya	39°F – 104°F (4°C – 40°C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32°F – 113°F (0°C – 45°C)
Az akkumulátor kisütési hőmérséklet-tartománya	32°F – 113°F (0°C – 45°C)

9 JÓTÁLLÁS

(A teljes körű jótállási feltételek a Greenworks weboldalon találhatóak)

A Greenworks jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év a vásárlás napjától számítva (fogyasztói/magáncélú felhasználás). Ez a jótállás a gyártási hibákra terjed ki. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy a használati útmutatóban foglaltaktól eltérően használt készülék esetében a jótállás érvényét veszítheti. A normál kopás és elhasználódás nem tartozik a jótállás hatálya alá. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A hibás terméket a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugtával) együtt a vásárlás helyére kell visszajuttatni a jótállás igénybevételéhez.

10 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: Greenworks Tools Europe GmbH
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: André Douqué
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Kerti kocsi
Modell: LCC40001(GD60GC)
Sorozatszám: Lásd a termék típusábráját
Gyártás éve: Lásd a termék típusábráját

- megfelel a következő egyéb EU irányelveknek:
 - 2006/42/EK
 - 2014/30/EU
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy a következő európai harmonizált szabványokat (azok részeit/záradékeit) alkalmaztuk:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Hely, dátum: Weiterstadt,

2023/3/15

Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

83	إيقاف الآلة	4.5	82..... الوصف	1
83	تفريغ الدلو	4.6	82..... الغرض	1.1
83.....	الصيانة	5	82..... نظرة عامة	1.2
83	فحص ضغط هواء الإطارات	5.1	82..... السلامة	2
83	تغيير الزيت	5.2	82..... التنصيب	3
84	النقل والتخزين	6	82..... فك تغليف الآلة	3.1
84.....	ضبط الآلة على وضع النقل	6.1	82..... تركيب المقبض العلوي	3.2
84	تخزين الآلة	6.2	82..... تركيب مجموعة البطارية	3.3
84.....	استكشاف الأعطال وإصلاحها	7	82..... خلع مجموعة البطارية	3.4
84.....	البيانات الفنية	8	82..... التشغيل	4
85.....	الضمان	9	82..... بدء تشغيل الآلة	4.1
	قرار التوافق مع معايير الاتحاد	10	83..... ضبط السرعة	4.2
85.....	الأوروبي		83..... تغيير زر الاتجاه	4.3
			83..... استخدام الفرملة	4.4

⚠ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بتركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل.

3.2 تركيب المقبض العلوي

الشكل 2.

1. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة بالمقبض العلوي والمقبض السفلي.
2. أدخل المسامير عبر الفتحات في المقبض السفلي.
3. ضع الوردة على المسامير.
4. أدخل المسامير المولب عبر الفتحة في المقبض العلوي.
5. اربط البكرة على المسامير.
6. أدر بكرة المقبض بزواوية 90 درجة إلى أن يتم تعشيقها مع الفتحة الموجودة في المقبض السفلي.
7. نفذ نفس العملية على الجانب الآخر.

3.3 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 3

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تافين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب لمجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها ونقدها في دليل البطارية والشاحن.

1. افتح باب البطارية.
2. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.
3. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
4. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.
5. أغلق باب البطارية.

3.4 خلع مجموعة البطارية

الشكل 3.

1. افتح باب البطارية.
2. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
3. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التشغيل

⚠ تحذير

أمسك المقبض بإحكام عند تحريك الآلة.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 4.

1. انقل مفتاح الطاقة إلى وضع التشغيل "ON".
2. اضغط على زر الأمان.

1 الوصف

1.1 الغرض

عربة الحديقة هذه إحدى أدوات الحديقة، والتي تم إعدادها لحمل التراب والعشب وما شابههم في الاستخدامات المنزلية.

1.2 نظرة عامة

الشكل 1 ~ 9.

1	زر الأمان	13	بكرة المقبض
2	الصمام الخانق	14	زر تحرير البطارية
3	بكرة	15	مفتاح الأمان
4	دلو	16	مفتاح الطاقة
5	العجلة الأمامية	17	زر الاتجاه
6	العجلة الصغيرة المسبوكة	18	زر السرعة
7	رافعة تحرير الدلو	19	الفرملة
8	مقبض الدلو	20	جسم الصمام
9	باب البطارية	21	إبرة الهواء
10	المقبض العلوي	22	غطاء الهواء
11	وردة	23	طية التصريف
12	مسامير ملولب	24	طية الزيت

2 السلامة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرफقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

⚠ تحذير

اقرأ جميع التعليمات الواردة في دليل السلامة وافهمها جيدًا.

3 التنصيب

3.1 فك تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

3. أمسك مقبض الدلو لرفع الدلو.
4. قم بإفراغ الدلو.

5 الصيانة

⚠ تحذير

قبل إجراء أعمال الصيانة:

- قم بإيقاف الآلة.
- انتظر حتى توقف جميع الأجزاء المتحركة.
- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

⚠ تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القائمة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أنّ المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

5.1 فحص ضغط هواء الإطار

الشكل 8.

⚠ تحذير

من الأفضل المحافظة على ضغط هواء الإطار في نطاق حوالي 15 رطل لكل بوصة مربعة.

5.1.1 نفخ الإطار

1. اخلع غطاء الهواء.
2. اضغط خرطوم الهواء (غير مرفق) في جسم الصمام.

⚠ تحذير

لا تنفخ الإطارات بشكلٍ زائد لتجنب انفجار الإطار.

5.1.2 تفرغ هواء الإطار

1. اضغط على إبرة الهواء الموجودة في منتصف جسم الصمام.

5.2 تغيير الزيت

⚠ تحذير

قم بتغيير الزيت كل ستة أشهر في العام الأول. قم بتغيير الزيت كل عام في الأعوام المتبقية.

5.2.1 تفرغ الزيت

الشكل التوضيحي 9.

1. اخلع طَبَّة التصريف باستخدام مفتاح ربط (غير مرفق).
2. أفرغ الزيت.
3. ركب طَبَّة التصريف وأحكم ربطها.

5.2.2 إضافة الزيت

الشكل 9.

ⓘ هام

إن لم تتم بإدارة الصمام الخائق خلال 4 ثوانٍ، اضغط على زر الأمان مرة أخرى.

3. أدر الصمام الخائق.

4.2 ضبط السرعة

ⓘ ملاحظة

الآلة مزودة بزر سرعة.

الشكل 5.

1. اضغط على أيقونة السرعة العالية، فتبدأ الآلة في العمل بسرعة عالية.
2. اضغط على أيقونة السرعة المنخفضة، فتبدأ الآلة في العمل بسرعة منخفضة.

4.3 تغيير زر الاتجاه

الشكل 6.

ⓘ ملاحظة

الآلة مزودة بزر تغيير اتجاه.

1. اضغط على أيقونة للأمام للتحرك إلى الأمام.
2. اضغط على أيقونة للخلف للتحرك إلى الخلف.

⚠ تحذير

تحرك للخلف لمسافة قصيرة.

4.4 استخدام الفرملة

الشكل التوضيحي 7.

4.4.1 قفل الفرملة

1. قف على فرملة التشغيل ON.

4.4.2 إلغاء قفل الفرملة

1. قف على فرملة الإيقاف OFF.

4.5 إيقاف الآلة

الشكل 6.

1. اترك الصمام الخائق.
2. اضغط مفتاح الطاقة على وضع الإيقاف OFF.

⚠ تحذير

لا تترك المقبض إلا بعد توقف الآلة.

⚠ تحذير

ضع الآلة على سطح مستوٍ.

4.6 تفرغ الدلو

الشكل 7.

1. أوقف تشغيل الآلة.
2. ادفع رافعة تحرير الدلو لتحريره.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	السطح غير ثابت.	جرب تحريك الآلة على سطح مستو.
الآلة لا تعمل أحياناً.	المفاتيح الكهربائية تالفة.	تحدث مع شخص من مركز صيانة معتمد.
	المفاتيح الكهربائية متآكلة.	تحدث مع شخص من مركز صيانة معتمد.
هناك ضوضاء تصدر من علبة ناقل الحركة.	ناقل الحركة تالف.	تحدث مع شخص من مركز صيانة معتمد.

8 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي الاسمي	60 فولت DC
الطاقة المُقدَّرة	300 واط
سعة التحميل	100كجم
ضغط النفخ بالهواء	40 الحد الأقصى بالرطل لكل بوصة مربعة
السعة (الحجم)	106 لتر / 3,74 قدم مربع
الطول	131,5 سم
العرض	67 سم
الارتفاع	110 سم
السرعة	عالية: 2,6 كم/ساعة (±0.5 كم/ساعة) // 2,6 ميل في الساعة (±0.31 ميل في الساعة) منخفضة: 3 كم/ساعة (±0.5 كم/ساعة) // 1,86 ميل في الساعة (±0.31 ميل في الساعة)
الإطار الأمامي	الرجوع إلى الخلف: 2,4 كم/ساعة (±0.5 كم/ساعة) // 1,49 ميل في الساعة (±0.31 ميل في الساعة)
الإطار الخلفي	الإطار الأمامي 6-12x5,00 عجلة منفوخة بالهواء
نوع الزيت	"8" عجلة صغيرة صلبة مسبوكة
سعة خزان الزيت	زيت ناقل حركة أوتوماتيكي
طرز البطارية	150 مل
طرز الشاحن	G60B2/ G60B4/ G60B6 وسلاسل BAC الأخرى
	G60UC وسلاسل CAC الأخرى
IPX4	IPX4

1. اخلع طبّة الزيت باستخدام مفتاح ربط (غير مرفق).
2. أضف الزيت من خلال فتحة الزيت.
3. ركب طبّة الزيت وأحكم ربطها.

6 النقل والتخزين

⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال النقل والصيانة.

6.1 ضبط الآلة على وضع النقل

الشكل 10.

1. أدر بكرات المقيض بزواوية 90 درجة لفتح قفل المقيض العلوي.
2. فك البكرات وقم بإزالة الوردات والمسامير الملوية.
3. قم بطي المقيض العلوي وضعه في الدلو.

6.2 تخزين الآلة

⚠ تحذير

تأكد من أن الأجزاء الكهربائية جافة.

⚠ تحذير

احرص على عدم اقتراب الأطفال من الآلة.

- تأكد من إزالة البطارية.
- نظف الهيكل والمكونات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.
- تأكد من عدم وجود أجزاء مفكوكة أو تالفة في الآلة. إذا لزم الأمر، نفّذ هذه الخطوات أو التعليمات:
- استبدل الأجزاء التالفة.
- اربط المسامير بإحكام.
- تواصل مع مركز صيانة معتمد.
- خزّن الآلة في بيئة درجة الحرارة فيها ما بين -10 فهرنهايت (-23 درجة مئوية) و +85 فهرنهايت (+23 درجة مئوية).

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المحرك لا يبدأ العمل.	مجموعة البطارية غير مُركبة بإحكام.	تأكد من تركيب مجموعة البطارية بإحكام في الآلة.
	مجموعة البطارية فارغة الشحنة.	اشحن مجموعة البطارية.
	السلك مفكوك.	تأكد من تركيب الموصلات في موضعها بإحكام.
	جهاز التحكم تالف.	استبدل جهاز التحكم المعطوب بواسطة مركز صيانة معتمد.
الآلة تعمل ببطء.	مستوى طاقة البطارية منخفض.	اشحن مجموعة البطارية.
	البطارية قديمة.	استبدلها ببطارية جديدة.

الاسم: André Douqué
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الغثة: عربة الحديقة
الطراز: LCC40001(GD60GC)
الرقم التسلسلي: راجع رقعة تقييم المنتج
سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

• متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

- EC/2006/42
- EU/2014/30
- EU/2011/65 و 2015/863(EU)

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

المكان والتاريخ: Weiterstadt, التوقيع: تيد كيوي، مدير قسم الجودة
2023/3/15

Ted Au

الغصن	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين المنتج	32 فهرنهايت - 113 فهرنهايت (0 درجة مئوية - 45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل المنتج	32 فهرنهايت - 113 فهرنهايت (0 درجة مئوية - 45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت - 104 فهرنهايت (4 درجة مئوية - 40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت - 104 فهرنهايت (4 درجة مئوية - 40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت - 113 فهرنهايت (0 درجة مئوية - 45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	32 فهرنهايت - 113 فهرنهايت (0 درجة مئوية - 45 درجة مئوية)

9 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على الموقع الإلكتروني (Greenworks))

الألة Greenworks لها ضمان مدته 3 سنوات، وستتان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام الوحدة بشكل خاطئ أو استخدامها لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. الضمان لا يغطي التآكل والتهاك الطبيعي. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة.

يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

10 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: Greenworks Tools Europe GmbH
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

88	כבה את המכשיר.....	4.5
88	רוקן את הדלי.....	4.6
88	תחזוקה.....	5
88	בחן את לחץ הצמיגים.....	5.1
88	החלף את השמן.....	5.2
89	הובלה ואחסון.....	6
89	קבע את המוצר למצב הובלה.....	6.1
89	אחסון המכונה.....	6.2
89	איתור וטיפול בבעיות.....	7
89	מפרט טכני.....	8
90	אחריות.....	9
	הצהרת תאימות לדרישות	10
90	האיחוד האירופי.....	

87	תיאור.....	1
87	מטרה.....	1.1
87	מבט כללי.....	1.2
87	בטיחות.....	2
87	התקנה.....	3
87	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
87	התקן את הידית העליונה.....	3.2
87	התקן את מארז הסוללה.....	3.3
87	הסר את מארז הסוללה.....	3.4
87	הפעלה.....	4
87	הפעל את המכשיר.....	4.1
88	התאם את המהירות.....	4.2
88	שנה את לחצן הכיוון.....	4.3
88	השתמש בבלם.....	4.4

5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

▲ אזהרה

למען בטיחותך, אל תכניס את הסוללה לפני שהכלי מורכב באופן מלא.

3.2 התקן את הידית העליונה

איור 2.

1. התאם את החורים בידיית העליונה כך שיהיו מול החורים בידיית התחתונה.
2. הנח את הבורג דרך החור בידיית התחתונה.
3. הנח את הדסקית באמצעות הבורג.
4. הנח את הבורג דרך החור בידיית העליונה.
5. הדק את הכפתור אל הבורג.
6. סובב את כפתור הידית 90° עד שהוא תופס את החור בידיית התחתונה.
7. בצע את אותה הפעולה בצד השני.

3.3 התקן את מארז הסוללה

איור 3

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את המכשיר וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. פתח את דלת הסוללה.
2. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
3. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
4. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.
5. סגור את דלת הסוללה.

3.4 הסר את מארז הסוללה

איור 3. התקן את הדלי

1. פתח את דלת הסוללה.
2. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
3. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 הפעלה

▲ אזהרה

החזק את הידית בחוזקה בעת הזזת המכונה.

4.1 הפעל את המכשיר

איור 4.

1. העבר את מתג הפעלה/כיבוי למצב "ON" (פועל).

1 תיאור

1.1 מטרה

מריצה זו היא כלי גינון שנועד לשאת אדמה, דשא וכיוב' לשימוש ביתי.

1.2 מבט כללי

איור 1 ~ 9.

1	כפתור בטיחות	13	כפתור הידית
2	משנק	14	כפתור שחרור סוללה
3	כפתור	15	מפתח בטיחות
4	דלי	16	מתג הפעלה/כיבוי
5	גלגל מזנק	17	כפתור כיוון
6	גלגל אחורי	18	כפתור מהירות
7	ידית שחרור דלי	19	בלם
8	ידית דלי	20	קנה שסתום
9	מכסה סוללה	21	פין אוויר
10	ידית עליונה	22	מכסה אוויר
11	דסקית	23	פלאג ניקוז
12	בורג	24	פלאג שמן

2 בטיחות

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיורים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

▲ אזהרה

קרא בעיון והבן את כל ההוראות שניתנו במדריך הבטיחות.

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.

HE

2. שחרר את לחצן הבטיחות.
1. הפסק את המכונה.
2. דחוף את ידית שחרור הדלי כדי לשחרר את הדלי.
3. החזק את ידית הדלי כדי להרים את הדלי.
4. רוקן את הדלי.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

- לפני הטיפול במכונה, אנא ודא כי
- עצרת את המכונה.
 - המתנת עד שכל חלקי המכונה הפסיקו לנוע.
 - הנח את המכונה על משטח שטוח.

▲ אזהרה

אינך משתמש במסמים או בחומרי ניקוי כבדים לניקוי בית המכונה או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

נזלי הבלמים, הבדיון או כל חומר מבוסס נפט אחר אינו נוגע בחלקי הפלסטיק. כימיקלים עלולים להזיק לפלסטיק ולהפוך אותו לבלתי שמיש.

5.1 בתן את לחץ הצמיגים.

איור 8.

▲ אזהרה

מומלץ לשמור על לחץ הצמיגים בסביבות 15 psi.

5.1.1 נפח את הצמיג

1. הסר את מכסה האוויר.
2. דחוף את צינור האוויר (לא ניתן) אל קנה השסתום.

▲ אזהרה

אין לנפח את הצמיגים יותר מדי כדי למנוע את התפוצצות הצמיג.

5.1.2 הוצא אוויר מן הצמיג

1. דחוף את סיכת האוויר אל מרכז קנה השסתום.

5.2 החלף את השמן

▲ אזהרה

החלף את השמן מדי שישה חודשים בשנה הראשונה. החלף את השמן מדי שישה חודשים בשנה הראשונה.

5.2.1 רוקן את השמן

תמונה 9.

1. הסר את שסתום הניקוז באמצעות מפתח ברגים (אינו כלול).
2. נקז את השמן.
3. התקן והדק את מכסה הניקוז.

i חשוב

אם לא סובבת את המשנק תוך 4 שניות, לחץ שוב על לחצן הבטיחות.

3. סובב את המשנק.

4.2 התאם את המהירות

i שים לב

במכשיר קיים לחצן מהירות.

איור 5.

1. לחץ על סמל המהירות הגבוהה, המכשיר יעבוד במהירות גבוהה.
2. לחץ על סמל המהירות הנמוכה, המכשיר יעבוד במהירות נמוכה.

4.3 שנה את לחצן הכיוון

איור 6.

i שים לב

במכשיר קיים לחצן דו-כיווני.

1. לחץ על הסמל קדימה כדי לנוע קדימה.
2. לחץ על הסמל לאחור כדי לנוע לאחור.

▲ אזהרה

נע לאחור למרחק קצרים.

4.4 השתמש בבלם

תמונה 7.

4.4.1 נעל את הבלם

1. לחץ על לחצן הפעלת הבלם.

4.4.2 פתח את הבלם

1. לחץ על לחצן כיבוי הבלם.

4.5 כבה את המכשיר

איור 6.

1. שחרר את המשנק.
2. העבר את מתג הפעלה/כיבוי למצב "OFF" (כבוי).

▲ אזהרה

אל תעזוב את הידית עד לעצירה של המכשיר.

▲ אזהרה

הנח את המכשיר על משטח שטוח.

4.6 רוקן את הדלי

תמונה 7.

בעיה	גורם אפשרי	פתרון
המכשיר פועל באטיות.	מתח הסוללה נמוך.	הטען את מארז הסוללה.
	הסוללה ישנה.	יש להחליף בסוללה חדשה.
המכשיר אינו פועל מדי פעם.	המשטח אינו יציב.	נסה להזיז את המכשיר אל משטח ישר.
	מתגי החשמל פגומים.	פנה לנציג של מרכז שירות מורשה.
תיבת ההילוכים משמיעה רעש.	מתגי החשמל מציגים סימנים של קורז'יה.	פנה לנציג של מרכז שירות מורשה.
	תיבת ההילוכים פגומה.	פנה לנציג של מרכז שירות מורשה.

8 מפרט טכני

מתח נומינלי	V DC 60
הספק מדורג	300 וואט
קיבולת העמסה	100 ק"ג
לחץ ניפוח	PSI 40 מקסימלי
קיבולת (נפח)	L/ 3,74 CUFT 106
אורך	131,5 ס"מ
רוחב	67 ס"מ
גובה	110 ס"מ
מהירות	גבוה: 4,2 קמ"ש (± 0.5) קמ"ש/ (ש"מ) 2,6 מילים לשעה (± 0.31 מילים לשעה)
	נמוך: 3 קמ"ש (± 0.5 קמ"ש/ (ש"מ) 1,86 מילים לשעה (± 0.31 מילים לשעה)
צמיג קדמי	אחורה: 2,4 קמ"ש (± 0.5) קמ"ש/ (ש"מ) 1,49 מילים לשעה (± 0.31 מילים לשעה)
	12x5,00-6 גלגל פנאומטי
צמיג אחורי	8" גלגל יציקה מוצק
סוג שמן	נזול תמסורת אוטומטית
קיבולת שמן	150 מ"ל
דגם הסוללה	G60B2/ G60B4/ G60B6 וסדרות BAC אחרות
דגם המטען	CAC וסדרות G60UC אחרות
IPX	IPX4

5.2.2 הוסף את השמן

איור 9.

1. הסר את פקק השמן עם מפתח ברגים (לא ניתן).
2. הוסף את השמן לתוך חור השמן.
3. התקן והדק את פקק השמן.

6 הובלה ואחסון

▲ אזהרה

הסר את מארז הסוללה מהמכונה לפני הובלה ואחסון.

6.1 קבע את המוצר למצב הובלה

איור 10.

1. משוך וסובב את כפתורי הידית 90° כדי לפתוח את הידית העליונה.
2. שחרר את הכפתורים והסר את הדסקיות והברגים.
3. קפל את הידית העליונה כלפי מטה והכנס אותה לדלי.

6.2 אחסון המכונה

▲ אזהרה

וודא שהחלקים החשמליים יבשים.

▲ אזהרה

אחסן הרחוק מהישג ידם של ילדים.

- ודא שהסוללה הוסרה.
- נקה את בית המכשיר ואת חלקי הפלסטיק עם מטלית לחה ורכה.
- ודא שאין במכשיר חלקים רופפים או פגומים. לפי הצורך, בצע את ההוראות/הצעדים הבאים:
 - החלף את החלקים הפגומים.
 - הדק את הברגים.
 - יש לפנות למרכז שירות מוסמך.
- אחסן את המכשיר בסביבה בה הטמפרטורה היא בין 10° F (-23° C) ל+85° F (23° C).

7 איתור וטיפול בבעיות

בעיה	גורם אפשרי	פתרון
לא ניתן להתניע את המנוע.	מארז הסוללה לא הותקן כראוי.	ודא שמארז הסוללה הותקן כראוי אל תוך המכשיר.
	מארז הסוללה התרוקן.	הטען את מארז הסוללה.
	החוט רופף.	ודא שאתה מחבר היטב את המחברים.
	הבקר פגום.	החלף את הבקר הפגום במרכז שירות מורשה.

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה

קטגוריה: עגלת גינה
 דגם: LCC40001(GD60GC)
 מספר סידור: ראה את תווית דירוג המוצר
 שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
 - EC/2006/42
 - EU/2014/30
 - 2015/863(EU) ו- EU/2011/65

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים הרמוניים:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

מקום, Weiterstadt, חתימה: טד קו, אחראי
 תאריך: איכות

2023/3/15

Ted Qu

טמפרטורה	פריט
F – 113°F 32 (C – 45°C 0)	טווח טמפרטורה עבור אחסון המוצר
F – 113°F 32 (C – 45°C 0)	טווח טמפרטורה עבור הפעלת המוצר
F – 104°F 39 (C – 40°C 4)	טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה
F – 104°F 39 (C – 40°C 4)	טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען
F – 113°F 32 (C – 45°C 0)	טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה
F – 113°F 32 (C – 45°C 0)	טווח טמפרטורה עבור ריקון סוללה

9 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים Greenworks באתר)

האחריות Greenworks היא ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויה לא להיות יותר מכוסה על ידי האחריות. בלאי נורמלי אינו מכוסה על ידי האחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

10 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: Greenworks Tools Europe GmbH
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: André Douqué
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

1	Aprašymas.....	92	4.5	Įrenginio sustabdymas.....	93
1.1	Paskirtis.....	92	4.6	Kaušo ištuštinimas.....	93
1.2	Apžvalga.....	92	5	Techninė priežiūra.....	93
2	Sauga.....	92	5.1	Oro slėgio padangose tikrinimas.....	93
3	Surinkimas.....	92	5.2	Alyvos keitimas.....	94
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	92	6	Gabenimas ir laikymas.....	94
3.2	Viršutinės rankenos tvirtinimas.....	92	6.1	Įrenginio nustatymas į	
3.3	Akumuliatoriaus įdėjimas.....	92		transportavimo padėtį.....	94
3.4	Akumuliatoriaus išėmimas.....	93	6.2	Įrenginio laikymas.....	94
4	Darbas.....	93	7	Trikčių šalinimas.....	94
4.1	Įrenginio paleidimas.....	93	8	Techniniai duomenys.....	95
4.2	Greičio reguliavimas.....	93	9	Garantija.....	95
4.3	Sukimo krypties mygtuko pakeitimas.....	93	10	EB atitikties deklaracija.....	95
4.4	Stabdžio naudojimas.....	93			

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis sodo vežimėlis yra sodo įrenginys, skirtas žemėms, žolei ir pan. namų ūkyje gabenti.

1.2 APŽVALGA

1 ~ 9 pav.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Apsauginis mygtukas | 14 Baterijos atjungimo mygtukas |
| 2 Droselis | 15 Apsauginis raktas |
| 3 Rankenėlė | 16 Maitinimo jungiklis |
| 4 Kaušas | 17 Sukimo krypties pakeitimo mygtukas |
| 5 Priekinis ratas | 18 Greičio mygtukas |
| 6 Pagalbinis ratas | 19 Stabdys |
| 7 Kaušo atkabinimo svirtis | 20 Ventilio lizdas |
| 8 Kaušo rankena | 21 Ventilio ašelė |
| 9 Baterijų skyriaus durelės | 22 Ventilio kepurėlė |
| 10 Viršutinė rankena | 23 Išleidimo kamštis |
| 11 Poveržlė | 24 Alyvos kamštis |
| 12 Varžtas | |
| 13 Rankenos rankenėlė | |

2 SAUGA

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atidžiai perskaitykite ir supraskite visus šiame saugos vadove pateiktus nurodymus.

3 SURINKIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

3.2 VIRŠUTINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS

Illustracija 2.

1. Viršutinės rankenos skylės sulyginkite su apatinės rankenos skylėmis.
2. Įkiškite varžtą pro skylę apatinėje rankenoje.
3. Per varžtą įkiškite poveržlę.
4. Įkiškite varžtą pro skylę viršutinėje rankenoje.
5. Užveržkite rankenėlę ant varžto.
6. Pasukite rankenėlę 90° kampu, kol ji įsirems į apatinėje rankenoje esančią skylę.
7. Tokią pačią procedūrą atlikite ir kitoje pusėje.

3.3 AKUMULIATORIAUS ĮDĖJIMAS

Illustracija 3

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumulatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių sustabdykite prietaisą ir palaukite ko variklis sustos.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumulatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Atidarykite akumulatoriaus skyriaus dureles.
2. Sulyginkite akumulatoriaus briauneles su akumulatoriaus skyriaus grioveliais.
3. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
4. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.
5. Uždarykite akumulatoriaus skyriaus dureles.

3.4 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

Illustracija 3.

1. Atidarykite akumulatoriaus skyriaus dureles.
2. Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus atkabinimo mygtuką.
3. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su įrenginiu tvirtai laikykite už rankenų.

4.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Paveikslas 4.

1. Maitinimo jungiklį nuspauskite į įjungimo padėtį.
2. Paspauskite apsauginį mygtuką.

! SVARBU

Jei per 4 sekundes nepasukate droselio, dar kartą paspauskite apsauginį mygtuką.

3. Pasukite droselį.

4.2 GREIČIO REGULIAVIMAS

! PASTABA

Įrenginyje yra greičio mygtukas.

Illustracija 5.

1. Paspauskite didelio greičio piktogramą, įrenginys pradės dirbti dideliu greičiu.
2. Paspauskite mažo greičio piktogramą, įrenginys veiks mažu greičiu.

4.3 SUKIMO KRYPTIES MYGTUKO PAKEITIMAS

Illustracija 6.

! PASTABA

Įrenginys turi dviejų kryptių mygtuką.

1. Norėdami eiti pirmyn, paspauskite piktogramą „pirmyn“.
2. Norėdami grįžti atgal, paspauskite piktogramą „atgal“.

▲ ĮSPĖJIMAS

Judėkite atgal nedidelį atstumą.

4.4 STABDŽIO NAUDOJIMAS

Paveikslas 7.

4.4.1 STABDŽIO UŽRAKINIMAS

1. Koja paspauskite „ON“ stabdį.

4.4.2 STABDŽIO ATRAKINIMAS

1. Koja paspauskite „OFF“ stabdį.

4.5 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 6.

1. Atleiskite droselį.
2. Maitinimo jungiklį nuspauskite į išjungimo padėtį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nepaleiskite rankenos, kol įrenginys nesustojo.

▲ ĮSPĖJIMAS

Įrenginį pastatykite ant lygaus paviršiaus.

4.6 KAUŠO IŠTUŠTINIMAS

Illustracija 7.

1. Sustabdyti įrenginį.
2. Paspauskite kaušo atleidimo svirtį, kad atlaisvintumėte jį.
3. Laikykite už kaušo rankenos, kad pakeltumėte jį.
4. Ištuštinkite kaušą.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš vykdant techninės priežiūros procedūras:

- sustabdykite įrenginį;
- palaukite, kol visos judančios dalys sustos;
- išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite koncentruotų tirpiklių arba ploviklių plastikiniam korpusui ar įrenginio komponentams valyti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Saugokite plastines dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastines dalis ir jas sugadinti.

5.1 ORO SLĖGIO PADANGOSE TIKRINIMAS

Illustracija 8.

▲ ĮSPĖJIMAS

Oro slėgis padangoje turi būti apie 15 psi.

5.1.1 PADANGOS PRIPŪTIMAS

1. Nuimkite ventilio kepurėlę.
2. Oro žarną (komplekte nėra) užmaukite ant ventilio lizdo.

▲ ĮSPĖJIMAS

Per daug nepripūskite padangų, kad jos nesprogtų.

5.1.2 ORO IŠ PADANGŲ IŠLEIDIMAS

1. Paspauskite ventilio ašelę ventilio lizdo centre.

5.2 ALYVOS KEITIMAS

▲ PERSPĖJIMAS

Pirmaisiais metais alyvą keiskite kas šešis mėnesius. Vėliau alyvą keiskite kartą į metus.

5.2.1 ALYVOS IŠLEIDIMAS

Paveikslas 9.

1. Veržliarakčių atsukite alyvos išleidimo kamštį (rakto komplekte nėra).
2. Išleiskite alyvą.
3. Vėl įstatykite ir priveržkite kamštį.

5.2.2 ALYVOS ĮPYLIMAS

Ilustracija 9.

1. Nuimkite alyvos kamštį veržliarakčiu (komplekte nėra).
2. Į alyvos angą įpilkite alyvos.
3. Sumontuokite ir priveržkite alyvos kamštį.

6 GABENIMAS IR LAIKYMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš gabenimą ir laikymą išimkite iš įtaiso sudėtinę bateriją.

6.1 ĮRENGINIO NUSTATYMAS Į TRANSPORTAVIMO PADĖTĮ

Ilustracija 10.

1. Patraukite ir pasukite rankenėles 90°, kad atraktumėte viršutinę rankeną.
2. Atlaisvinkite rankenėles ir nuimkite poveržles bei varžtus.
3. Nulenkite viršutinę rankeną ir įdėkite į kaušą.

6.2 ĮRENGINIO LAIKYMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Elektrinės dalys turi būti sausas.

▲ ĮSPĖJIMAS

Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

- Išimkite bateriją.
- Korpusą ir plastikinius komponentus nuvalykite drėgna ir minkšta šluoste.
- Patikrinkite, ar įrenginio dalys neatsipalaidavę ir nepažeistos. Jei reikia, atlikite šias procedūras:
 - pakeiskite sugadintas dalis;
 - priveržkite varžtus;
 - kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Įrenginį laikykite aplinkoje, kurioje temperatūra yra nuo -23 °C (-10 °F) iki +23 °C (+85° F).

7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis nepasileidžia.	Netinkamai įstatyta sudėtinė baterija.	Įsitikinkite, kad tvirtai įstatėte sudėtinę bateriją į įrenginį.
	Išsikrovusi sudėtinė baterija.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
	Laidas yra atsilaisvinęs.	Įsitikinkite, kad jungtys tvirtai pritvirtintos.
	Valdiklis yra pažeistas.	Sugedusį valdiklį pakeiskite įgaliotame techninės priežiūros centre.
Įrenginys veikia vangiai.	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra žemas.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
	Akumuliatorius pasenęs.	Pakeiskite bateriją nauja baterija.
	Paviršius yra nestabilus.	Stenkitės perkelti įrenginį ant lygaus paviršiaus.
Įrenginys kartais neveikia.	Elektros jungikliai yra pažeisti.	Susisiekite su įgaliotu techninės priežiūros centru.
	Elektros jungikliai yra surūdiję.	Susisiekite su įgaliotu techninės priežiūros centru.
Pavarų dėžė skleidžia triukšmą.	Pavara yra sugadinta.	Susisiekite su įgaliotu techninės priežiūros centru.

8 TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė įtampa	60 V DC
Vardinė galia	300 W
Keliamoji galia	100kg
Pripūtimo slėgis	40 Didžiausias PSI
Talpa	106 L/ 3,74 CUFT
Ilgis	131,5 cm
Plotis	67 cm
Aukštis	110 cm
Greitis	Aukštas ryškumo lygis: 4,2 km/h (±0,5km/h)/ 2,6 mph (±0,31 mph) Žemas ryškumo lygis: 3 km/h (±0,5km/h)/ 1,86 mph (±0,31 mph) Atgal: 2,4 km/h (±0,5km/h)/ 1,49 mph (±0,31 mph)
Priekinė padanga	12x5,00-6" Pneumatinis ratas
Galinė padanga	8" Kietas ratas su apka-ba
Alyvos tipas	Automatinės pavarų dėžės skystis
Alyvos kiekis	150 ml
Baterijos modelis	G60B2/ G60B4/ G60B6 ir kitos BAC serijos
Įkroviklio modelis	G60UC ir kitos CAC serijos
IPX	IPX4

REKOMENDUOJAMA APLINKOS TEMPERATŪRA

Elementas	Temperatūra
Gaminio laikymo temperatūra	32–113 °F (0–45 °C)
Gaminio darbo temperatūra	32–113 °F (0–45 °C)
Baterijos įkrovimo temperatūra	39–104 °F (4–40 °C)

Elementas	Temperatūra
Įkroviklio darbo temperatūra	39–104 °F (4–40 °C)
Baterijos laikymo temperatūra	32–113 °F (0–45 °C)
Baterijos iškrovimo temperatūra	32–113 °F (0–45 °C)

9 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Greenworks tinklalapyje)

Šiam Greenworks gaminiiui taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti netaikoma. Įprastam nusidėvėjimui garantija netaikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

10 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: Greenworks Tools Europe GmbH

Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Vardas, pavardė: André Douqué

Adresas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Šiuo pareiškiame, kad gaminys

Kategorija: Sodo vežimėlis

Modelis: LCC40001(GD60GC)

Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
 - 2006/42/EB
 - 2014/30/ES
 - 2011/65/EB ir (EB)2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamosi šių Europos darnųjų standartų dalimis ir sąlygomis:

EN 62841, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2,
IEC 62321-7-2, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC
62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-8, IEC 62321-3-1

Vieta, data: Weiterstadt,

2023/3/15

Parašas: Ted Qu, ko-
kybės direktorius

Ted Qu

greenworks[®]

www.greenworkstools.eu



P0805914-02